

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
VFR1200F/FD

V  
F  
R  
1200



Данное Руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть мотоцикла и передаваться следующему владельцу при его продаже.

Все сведения в данном “Руководстве” соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать. Компания Honda Motor Co., Ltd оставляет за собой право в любое время вносить любые изменения без предварительного предупреждения и без каких-либо обязательств со своей стороны.

Запрещается воспроизводить данное издание полностью или частично без письменного разрешения правообладателя.

## Приветствие

Поздравляем вас с приобретением нового мотоцикла Honda. Становясь владельцем мотоцикла Honda, вы вливаетесь во всемирную счастливую семью людей, имеющих возможность в полной мере насладиться всеми преимуществами продукции компании Honda, которая имеет репутацию производителя товаров исключительно высокого качества.

Для обеспечения вашей полной безопасности и удовольствия от управления данным мотоциклом:

- Внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации.
- Неукоснительно соблюдайте все требования, рекомендации и процедуры, изложенные в данном руководстве.
- Особое внимание уделите информации о безопасности, содержащейся в данном Руководстве и на мотоцикле.

- Следующими кодами в данном Руководстве обозначаются страны.
- На иллюстрациях данного Руководства изображена версия VFR1200F ED.

## Коды стран

---

**Код Страна**

### VFR1200F

E	Великобритания
ED	Прямые продажи на европейском рынке
F	Франция
Версия U	Австралия, Новая Зеландия
KO	Корея

### VFR1200FD

E	Великобритания
ED	Прямые продажи на европейском рынке
F	Франция
Версия U	Австралия, Новая Зеландия
KO	Корея
BR	Бразилия

---

## Предупреждение об опасности

Ваша безопасность и безопасность окружающих исключительно важны. Поэтому управление мотоциклом в полном соответствии с правилами безопасности является вашей прямой обязанностью.

Соответствующая информация по мерам предосторожности, размещенная на предупреждающих табличках на самом транспортном средстве и в Руководстве по эксплуатации, призвана облегчить задачу обеспечения безопасности вождения. Эта информация служит для предупреждения о ситуациях, в которых существует опасность причинения вреда вам и окружающим людям.

Конечно, невозможно предостеречь обо всех рисках, связанных с управлением или обслуживанием мотоцикла. Поэтому всегда сами проявляйте здравый смысл, осмотрительность и осторожность.

Важная информация, относящаяся к безопасности, будет встречаться вам в различном виде, включая:

- Таблички безопасности на самом мотоцикле.
- Информация, относящаяся к безопасности - перед которой помещен символ внимания и одно из трех сигнальных слов: ОПАСНОСТЬ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ или ВНИМАНИЕ.

Эти сигнальные слова означают следующее:

### ОПАСНОСТЬ

Вы **ПОГИБНЕТЕ** или **ПОЛУЧИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ**, если будете игнорировать данное предупреждение.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вы можете **ПОГИБНУТЬ** или **ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЕЗНУЮ ТРАВМУ**, если не будете следовать инструкциям.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вы **МОЖЕТЕ БЫТЬ ТРАВМИРОВАНЫ**, если не будете соблюдать необходимых мер предосторожности.

## Другая важная информация по безопасности содержится в следующих разделах:

### ПРИМЕЧАНИЕ

Эта информация поможет избежать повреждения мотоцикла и причинения ущерба чужой собственности и окружающей среде.

## Содержание

<b>Безопасность</b>	Стр. 2	
<b>Указания по пользованию</b>	Стр. 14	
<b>Техническое обслуживание</b>	Стр. 40	
<b>Устранение неисправностей</b>	Стр. 80	
<b>Информация</b>	Стр. 101	
<b>Технические характеристики</b>	Стр. 114	
<b>Алфавитный указатель</b>	Стр. 117	

# Безопасность

В данном разделе содержится информация о мерах безопасности при управлении вашим мотоциклом. Пожалуйста, внимательно прочитайте данный раздел.

Безопасность.....	Стр. 2
Указания по пользованию.....	Стр. 14
Техническое обслуживание.....	Стр. 40
Устранение неисправностей.....	Стр. 80
Информация.....	Стр. 101
Технические характеристики.....	Стр. 114
Алфавитный указатель.....	Стр. 117



## Безопасность

Следуйте нижеприведенным указаниям, чтобы обеспечить свою безопасность:

- Выполняйте все проверки и процедуры, описанные в данном руководстве.
- Остановите двигатель и выполняйте все операции с топливом вдали от источников тепла, искр и открытого пламени.
- Не запускайте двигатель в закрытом или полуоткрытом помещении. Оксид углерода, содержащийся в выхлопных газах, очень опасен для человека и может вас убить.

### Всегда используйте шлем

Это доказанный факт: шлемы и специальная мотоэкипировка существенно снижают количество и тяжесть травм. Всегда надевайте шлем и мотоэкипировку одобренной в соответствующих инстанциях конструкции. ➤ Стр. 9

### Перед поездкой

Категорически запрещается управлять мотоциклом в состоянии алкогольного и наркотического опьянения, при недомогании и потере концентрации.

Водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы и мотоэкипировку. Объясните своему пассажиру, что при езде он должен держаться за специальные ручки или за вашу талию и всегда держать ноги на подножках, даже если мотоцикл остановился.

### Уделите необходимое время для изучения мотоцикла и практики вождения

Даже если у вас есть опыт вождения других мотоциклов, необходимо попрактиковаться в безопасном месте в управлении именно этого мотоцикла, чтобы привыкнуть к поведению мотоцикла, его размерам, весу и расположению органов управления.

### Осмотрительность при езде

Всегда внимательно отслеживайте движение транспортных средств рядом с вами. Не надейтесь на то, что другие водители всегда заметят вас. Будьте готовы к экстренному торможению и маневрированию для ухода от столкновения.

## Безопасность

### Сделайте так, чтобы вы были заметны

Чтобы сделать себя более заметным, особенно ночью, надевайте яркую светоотражающую одежду, занимайте такое положение на дороге, чтобы другие водители могли вас увидеть, сигнализируйте перед поворотом или сменой полосы движения и при необходимости пользуйтесь звуковым сигналом.

### Двигайтесь с учетом своих возможностей

Управляйте мотоциклом в пределах своих возможностей и не двигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия. Усталость и невнимательность могут отразиться на вашей способности правильно оценивать ситуацию и безопасно управлять мотоциклом.

### Не управляйте мотоциклом после употребления алкоголя

Алкоголь абсолютно несовместим с вождением. Даже небольшая доза алкоголя существенно снижает способность реагировать на изменения дорожной обстановки и ухудшает реакцию. Поэтому не управляйте мотоциклом после употребления алкоголя и не позволяйте делать это друзьям.

### Содержите мотоцикл в полностью исправном состоянии

Очень важно содержать мотоцикл в полностью исправном состоянии, обеспечивающем необходимую безопасность его эксплуатации.

Необходимо проводить визуальный осмотр мотоцикла перед каждой поездкой и соблюдать регламент технического обслуживания. Никогда не превышайте предельную массу груза (☞ стр. 13) и не модифицируйте ваш мотоцикл и не устанавливайте аксессуары, если это сделает ваш мотоцикл небезопасным (☞ стр. 12).

### Если вы попали в аварию

Если случилась авария, наивысший приоритет приобретает ваша личная безопасность. Если в результате аварии вы или кто-то еще получили травмы, необходимо оценить степень тяжести полученных травм и решить, есть ли возможность продолжать езду. При необходимости вызовите скорую помощь. Если в аварии пострадали другие люди или транспортные средства, соблюдайте действующее местное законодательство касающееся поведения в таких ситуациях.

Если вы уверены, что ваше состояние позволяет вам продолжить движение, прежде чем ехать проверьте состояние вашего мотоцикла. Если двигатель не заглох, выключите его. Проверьте, нет ли утечек жидкостей. Проверьте надежность затяжки резьбовых соединений, а также органы управления, тормоза и колеса. Двигайтесь медленно соблюдая осторожность.

Ваш мотоцикл мог получить повреждения, которые проявляются не сразу.  
Как можно скорее предоставьте мотоцикл для проверки в авторизованном сервисе.

### Опасность отравления угарным газом

Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. Вдыхание оксида углерода может привести к потере сознания и смерти.

При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) воздух может содержать опасную концентрацию оксида углерода. Никогда не запускайте двигатель в гараже или других помещениях.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оксид углерода является токсичным газом. Вдыхание оксида углерода вызывает потерю сознания и может привести к смертельному исходу.

Остерегайтесь находиться в замкнутом, непроветриваемом помещении или производить работы, при которых вы вынуждены дышать воздухом, содержащим оксид углерода.

## Наклейки с пиктограммами (Кроме версий BR и KO)

## Пиктограммы (Кроме версии BR и KO)

Ниже приведены расшифровки значения пиктограмм. Некоторые из этих наклеек предупреждают вас о потенциальной опасности серьезного травмирования. Другие предоставляют важную информацию по безопасности. Внимательно изучите содержание данных наклеек и никогда не удаляйте их.

Если таблички отклеились и потерялись, или текст на них стал трудно читаться, обратитесь к дилеру компании Honda для замены табличек на новые.

Если таблички отклеились и потерялись, или текст на них стал трудно читаться, обратитесь к дилеру компании Honda для замены табличек на новые (таблички можно приобрести у дилера как обыкновенную запасную часть).

На каждой наклейке нанесена специальная пиктограмма. Расшифровки значений каждой пиктограммы и наклейки даны ниже:



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.



Внимательно ознакомьтесь с руководством по ремонту. В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.



### **DANGER (ОПАСНОСТЬ) (на КРАСНОМ фоне)**

Вы ПОГИБНЕТЕ или ПОЛУЧИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ, если будете игнорировать данное предупреждение.

### **WARNING (ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ)**

#### **(на ОРАНЖЕВОМ фоне)**

Вы можете ПОГИБНУТЬ или ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЕЗНУЮ ТРАВМУ, если не будете следовать инструкциям.

### **CAUTION (ВНИМАНИЕ) (на ЖЕЛТОМ фоне)**

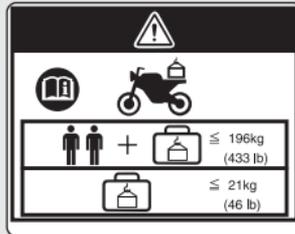
Вы МОЖЕТЕ БЫТЬ ТРАВМИРОВАНЫ, если не будете соблюдать необходимых мер предосторожности.



**ТАБЛИЧКА С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ ОБ ОПАСНОСТИ НА КРЫШКЕ РАДИАТОРА НИКОГДА НЕ ОТКРЫВАЙТЕ, ЕСЛИ ГОРЯЧО**

Горячая охлаждающая жидкость ошпарит вас.

Редукционный клапан открывается при давлении в 1,1 кгс/см<sup>2</sup>.



**ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАКЛЕЙКА “АКСЕССУАРЫ И НАГРУЗКА”  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

- Стабильность и управляемость этого мотоцикла может быть нарушена при установке аксессуаров и загрузке багажа.
- Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации мотоцикла и инструкцию по установке аксессуара прежде чем устанавливать аксессуар на мотоцикл.
- Общая масса аксессуаров и багажа вместе с массой водителя и пассажира не должна превышать 196 кг (433 фунта). Это максимальная грузоподъемность мотоцикла.
- В любом случае масса груза не должна превышать 21 кг (46 фунтов)
- Не рекомендуется устанавливать крупноразмерные передние обтекатели, крепящиеся на вилку или руль.

*продолжение*

## Наклейки с пиктограммами (Кроме версий BR и KO)

**НАКЛЕЙКА НА ЗАДНЕМ АМОРТИЗАТОРЕ**

ЗАПОЛНЕНО ГАЗОМ

Не вскрывать. Не нагревать.

**НАКЛЕЙКА С ИНФОРМАЦИЕЙ О ШИНАХ**

Давление воздуха в холодных шинах:

[Только водитель]

Передняя **250 кПа (2,50 кгс/см<sup>2</sup>)**Задняя **290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)**

[Водитель и пассажир]

Передняя **250 кПа (2,50 кгс/см<sup>2</sup>)**Задняя **290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)**

Размер шины:

Перед **120/70ZR17M/C(58W)**Зад **190/55ZR17M/C (75W)**

Марка и модель

шины: DUNLOP BRIDGESTONE

Перед **ROADSMART CQ K BT021F N**Зад **ROADSMART K BT021R N****МЕСТА РАСПОЛОЖЕНИЯ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ НАКЛЕЕК**

Для обеспечения собственной безопасности во время езды всегда одевайте шлем и защитную экипировку.

**ТАБЛИЧКА С УКАЗАНИЕМ ТИПА ТОПЛИВА**

Только неэтилированный бензин

Рекомендуется высокооктановое топливо

## Меры безопасности

- При езде на мотоцикле будьте внимательны, держите руки на руле, а ноги на подножках.
- Во время езды пассажир должен держаться руками за пассажирские ручки, а ноги должен держать на пассажирских подножках.
- Всегда заботьтесь о безопасности вашего пассажира и других участников движения.
- Не отпускайте руки во время движения. Управление мотоциклом не допустимо одной рукой или езда вообще без рук даже в очень коротком временном промежутке. Важнейшие органы управления находятся именно на руле. Дорожная ситуация или качество дорожного полотна могут измениться.

### Защитная экипировка

Водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы, защиту глаз и яркую, хорошо заметную защитную одежду. При езде всегда учитывайте погодные и дорожные условия.

#### Шлем

Сертифицированный в соответствии со стандартами безопасности, хорошо заметный, полностью соответствующий по размеру.

- Шлем должен плотно сидеть на голове, но при этом не вызывать дискомфорта.
- Шлем должен иметь прозрачное, не искажающее видимость забрало. Если конструкцией шлема таковое не предусмотрено, вы должны использовать соответствующую защиту глаз.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление мотоциклом без шлема повышает риск серьезной травмы или смертельного исхода при дорожно-транспортном происшествии. Водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы и мотоэкипировку.

#### Перчатки

Полнопалые, кожаные с высокой стойкостью к истиранию

#### Мотоботы или специальные ботинки

Прочные сапоги или ботинки с подошвой, препятствующей скольжению и защитой лодыжек.

#### Куртка и штаны

Хорошо заметная куртка с длинными рукавами и защитными элементами в сочетании с прочными мотоштанами (или мотокомбинезон).

## Меры предосторожности при вождении

### Период обкатки

На протяжении первых 500 км пробега нового мотоцикла рекомендуется соблюдать приведенные ниже ограничения и рекомендации. Это обеспечит вашему мотоциклу надежность и сохранение рабочих характеристик в дальнейшей эксплуатации.

Избегайте резких разгонов и торможений, не трогайтесь с места при повернутой до упора ручке акселератора и не переключайтесь на пониженные передачи слишком быстро. Езьте спокойно.

### Тормоза

Соблюдайте следующие рекомендации:

- Избегайте чрезмерно резких торможений и поспешных переключений на низкие передачи.
  - ▶ Резкое торможение может дестабилизировать мотоцикл.
  - ▶ По возможности выполняйте торможение до входа в поворот, иначе колеса могут начать скользить.

- Будьте особенно внимательны на покрытии с низким сцеплением
  - ▶ На таких покрытиях блокировка колес на торможении происходит при меньшем тормозном усилии, кроме того возрастает тормозной путь.
- Избегайте продолжительных торможений.
  - ▶ Слишком частые интенсивные торможения могут привести к перегреву тормозных механизмов, что снизит интенсивность торможения.

### Тормозная система

Ваш мотоцикл оборудован комбинированной тормозной системой, распределяющей тормозное усилие между передним и задним тормозом. В данной системе при нажатии только рычага переднего тормоза или только педали заднего тормоза тормозное усилие подводится к обоим тормозным механизмам и распределяется между ними. Для достижения максимальной эффективности торможения используйте педаль и рычаг тормозов одновременно.

### Антиблокировочная система (ABS)

Антиблокировочная система помогает избежать блокировки колес при интенсивном торможении. Всегда используйте только рекомендованные шины, чтобы обеспечить корректную работу антиблокировочной системы.

- Работа АБС не сокращает тормозной путь. В определенных ситуациях работа АБС может привести к увеличению тормозного пути.
- Антиблокировочная система (ABS) не функционирует на скоростях менее 10 км/ч.
- При срабатывании системы на рычаге и педали тормоза может ощущаться вибрация. Это нормально.

### Торможение двигателем

Торможение двигателем при отпущенной ручке акселератора помогает замедлить ваш мотоцикл. Для более эффективного снижения скорости, по мере замедления переключайтесь на пониженные передачи. Используйте торможение двигателем совместно с прерывистым использованием тормозов для замедления мотоцикла на затяжных спусках.

### Езда по мокрой дороге или в дождь

Поверхность дороги при намокании становится скользкой, кроме того, мокрые тормозные механизмы менее эффективны, чем сухие.

Будьте предельно внимательны при торможении на мокрой дороге.

Если тормоза намокли, просушите их несколько раз притормозив на небольшой скорости.

### Стоянка

- Установите мотоцикл на ровной горизонтальной площадке.
- Если вам приходится ставить мотоцикл на неровной поверхности, устанавливайте его так, чтобы он не мог сдвинуться или упасть.
- Убедитесь, что нагретые части мотоцикла не контактируют с горючими материалами.
- Не прикасайтесь к двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам, до тех пор, пока они не остынут.
- Чтобы снизить вероятность угона вашего мотоцикла, всегда запирайте рулевую колонку и забирайте с собой ключи, когда оставляете мотоцикл без присмотра. Рекомендуется использовать дополнительное противоугонное устройство.

### Постановка мотоцикла на боковую подножку

1. Остановите двигатель.
2. Толкните боковую подставку вниз.

*продолжение*

## Использование аксессуаров и внесение изменений в конструкцию мотоцикла

3. Медленно наклоните мотоцикл влево пока мотоцикл полностью не обопрется на подставку.
4. Поверните руль влево до упора.
  - ▶ Поворот руля вправо снизит стабильность мотоцикла и может привести к падению.
5. Установите ключ в замке зажигания в положение «LOCK» и выньте его из замка. ➤ Стр. 27

### Заправка топливом

Для защиты двигателя и каталитического нейтрализатора вашего мотоцикла соблюдайте следующие рекомендации:

- Применяйте ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН.
- Используйте только топливо с рекомендованным октановым числом. Использование топлива с более низким октановым числом может привести к снижению мощности двигателя.
- Не используйте топливо с высоким содержанием спирта. ➤ Стр. 106
- Запрещается использовать загрязненный бензин или смесь бензина с маслом.
- Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды.

## Использование аксессуаров и внесение изменений в конструкцию мотоцикла

Мы настоятельно рекомендуем вам не использовать аксессуары, не являющиеся оригинальными аксессуарами, разработанными компанией Honda именно для данной модели, а также не вносить изменения в конструкцию мотоцикла. В противном случае мотоцикл может стать небезопасным. Изменение конструкции мотоцикла также может привести к лишению вас гарантии производителя на данный мотоцикл. Кроме того внесенные изменения могут сделать использование мотоцикла на дорогах общего пользования нелегальным. Прежде чем установить какой-либо аксессуар на свой мотоцикл, убедитесь, что такая модификация будет безопасна и легальна.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка не рекомендованных аксессуаров или внесение в конструкцию транспортного средства недопустимых изменений могут послужить причиной аварии с серьезными последствиями или летальным исходом.

Соблюдайте инструкции данного Руководства, относящиеся к использованию аксессуаров и внесению в конструкцию мотоциклом изменений.

Запрещается эксплуатировать мотоцикл с прицепом или боковой коляской. Конструкция мотоцикла не предусматривает работы с прицепом или коляской. Их использование серьезно нарушит управляемость мотоцикла.

## Загрузка

- Перегрузка повлечет ухудшение характеристик управляемости и устойчивости мотоцикла.
- Всегда поддерживайте безопасную скорость мотоцикла, сообразуясь с его нагрузкой.
- Не превышайте ограничение по массе груза.
- **Максимальная грузоподъемность/максимально допустимая масса перевозимого багажа Стр. 114**
- Надежно закрепите груз так, чтобы он находился ближе к центру масс мотоцикла и был сбалансирован с обеих сторон.
- Не размещайте груз на глушителе и не загораживайте им приборы освещения.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перегрузка транспортного средства или неправильное размещение груза может привести к аварии с серьезными последствиями, травмами или смертельным исходом.

Необходимо строго соблюдать ограничения по весу груза и неукоснительно выполнять рекомендации данного Руководства.

## Расположение узлов и механизмов (VFR1200F)





## Расположение узлов и механизмов (Продолжение) (VFR1200FD)





## Панель приборов



**A** Кнопка

**B** Кнопка

**Красная зона тахометра**  
(недопустимая зона работы двигателя)

### Тахометр

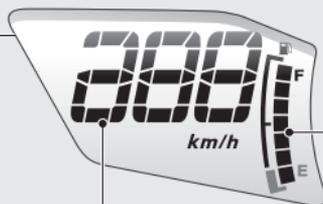
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускайте работу двигателя в красной зоне тахометра. Превышение максимально допустимой скорости вращения коленчатого вала негативно отражается на ресурсе двигателя.

Кнопка **A** и кнопка **B**  
(только тип E)

Для переключения между режимами отображения показаний спидометра, одометра и пройденного пути (км/ч и км или миль/ч и миль) необходимо нажать и удерживать нажатыми обе кнопки.

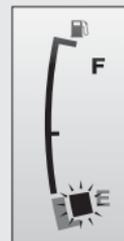
Нажмите кнопку **B** для выбора "km/h" & "km" ("км/час" и "км") или "mph" & "mile" ("мили/час" и "мили"), затем нажмите кнопку **A**.



Спидометр

#### Указатель уровня топлива

Если первый сегмент шкалы указателя (E) начал мигать, значит в топливном баке осталось следующее количество топлива: приблизительно 4,5 л



#### Режим самодиагностики дисплея

При повороте ключа зажигания в положение ON, все приборы и цифровые указатели панели приборов одновременно включатся. Если какой-либо элемент дисплея не включается в установленном режиме, обратитесь к официальному дилеру Honda для проведения проверки.

*продолжение*

## Панель приборов (Продолжение) (VFR1200F)



**A** Кнопка

**B** Кнопка

### Указатель температуры охлаждающей жидкости

- Выше 122°C:
    - Загорится сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости
    - Пятый сегмент (H) шкалы индикатора начнет мигать
- ▶ Даже если температура охлаждающей жидкости продолжает оставаться ниже рекомендованной, вентилятор системы охлаждения иногда включается при запуске двигателя. Это нормально.

### Индикатор включенной передачи

Показывает, какая передача (с 1-ой по 6-ю) включена в данный момент.

### Часы (режим 12-часового формата отображения времени)



### Указатель температуры воздуха (AIR)

Диапазон показаний: от -10 до 50°C

- Ниже -11°C: Отображается “ - - ”
  - Выше 50°C:
    - Указатель температуры воздуха (цифры мигают)
- ▶ При движении на малой скорости температура может быть отображена неправильно из-за влияния горячего воздуха от двигателя.

## Одометр/Указатель пробега за поездку [TRIP A/B] (ПОЕЗДКА A/B)

- A** Кнопка служит для переключения между одометром и счетчиком пробега за поездку.
- Одометр: Отображает полный пробег мотоцикла с начала эксплуатации.
  - Счётчик пробега за поездку: Отображает дистанцию, пройденную с момента его обнуления (для обнуления счетчика необходимо нажать и удержат кнопку **B**).

### Для установки часов:

- 1 Включите зажигание, повернув ключ в положение ON (ВКЛ).
- 2 Выберите режим одометра.
- 3 Нажмите и удержите кнопку **B** до тех пор, пока цифры, обозначающие часы, не начнут мигать.



- 4 Нажимайте кнопку **B** пока на дисплее не появится желаемое значение часов.
  - ▶ Для ускоренного перехода к следующим значениям нажмите и удерживайте кнопку.



- 5 Нажмите на кнопку **A**. Индикация минут на дисплее начнёт мигать.



- 6 Нажимайте кнопку **B** пока на дисплее не появится желаемое значение минут.
  - ▶ Для ускоренного перехода к следующим значениям нажмите и удерживайте кнопку.



- 7 Нажмите на кнопку **A**. Время установлено.
  - ▶ Для установки времени также можно повернуть ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ).

## Панель приборов (Продолжение) (VFR1200FD)



**A** Кнопка

**B** Кнопка

### Указатель температуры охлаждающей жидкости

- Выше 122°C:
  - Загорится сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости
  - Пятый сегмент (H) шкалы индикатора начнет мигать
- ▶ Даже если температура охлаждающей жидкости продолжает оставаться ниже рекомендованной, вентилятор системы охлаждения иногда включается при запуске двигателя. Это нормально.

Одометр/Указатель  
пробега за поездку

 стр. 21

Для установки часов:

 стр. 21

Часы (режим 12-часового  
формата отображения времени)



### Указатель температуры воздуха (AIR)

Диапазон показаний: от -10 до 50°C

- Ниже -11°C: Отображается “--”
- Выше 50°C:
  - Указатель температуры воздуха (цифры мигают)

▶ При движении на малой скорости температура может быть отображена неправильно из-за влияния горячего воздуха от двигателя.

**Индикатор «D»**

Индикатор “D” высвечивается, когда при автоматическом режиме коробки передач включен режим “D”.  стр. 36

**Индикатор “S”**

Индикатор “S” высвечивается, когда при автоматическом режиме коробки передач включен режим “S”.  стр. 36

**Индикатор включенной передачи**

При включении режимов “S” и “D”, а также при переходе к ручному переключению передач, на дисплее высвечивается номер включенной передачи.

- ▶ “-” появляется на несколько секунд при пуске двигателя и затем гаснет.
- ▶ “-” мигает если выключатель двигателя переведен из положения “RUN” в положение “OFF” при включенном зажигании.
- ▶ “-” мигает если включить зажигание при выключателе двигателя, установленным в положение “OFF”.

Индикатор может мигать если:

- ▶ Переднее колесо оторвалось от дороги.
- ▶ Колесо провернулось, когда мотоцикл вывешен на подставке.

**Это нормально. Для восстановления работоспособности системы выключите зажигание и снова включите его.**

Если символ “-” мигает во время езды:  стр. 85

## Индикаторы

### Сигнализатор падения давления масла

Включается при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Гаснет при запуске двигателя.

Если индикатор не гаснет при работающем двигателе:  стр. 83



### Сигнализатор неисправности системы впрыска топлива PGM-FI

Кратковременно включается при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ.) (при выключателе двигателя в положении RUN (РАБОТА)).

Если индикатор не гаснет при работающем двигателе:  стр. 83

### Индикатор антиблокировочной системы тормозов (ABS)

Включается при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Гаснет, когда скорость мотоцикла превысит приблизительно 10 км/ч.

Если индикатор не гаснет при движении:

 стр. 84

### Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости

Если индикатор не гаснет при движении:

 стр. 82

### Индикатор стояночного тормоза (только VFR1200FD)

Загорается для информирования о включении стояночного тормоза.  стр. 28



## Выключатели (VFR1200F)



Кнопка звукового сигнала



Выключатель указателей поворота

Переключатель ближнего и дальнего света фары

- Дальний свет
- Ближний свет

Кнопка помигивания дальним светом фары  
Мигание дальним светом фары.

### Выключатель двигателя

При обычной эксплуатации должен оставаться в положении RUN (РАБОТА).

- ▶ В экстренной ситуации переключите выключатель в положение OFF (ВЫКЛ.) (стартер не функционирует) для остановки двигателя.



### Выключатель аварийной сигнализации

Можно включить, когда замок зажигания находится в положении ON (ВКЛ.) Можно выключить при любом положении замка зажигания.

- ▶ Аварийная сигнализация продолжает работать и при положении замка зажигания OFF или LOCK, после того как была включена при положении замка ON.



### Кнопка стартера

При работе стартера фара выключается.

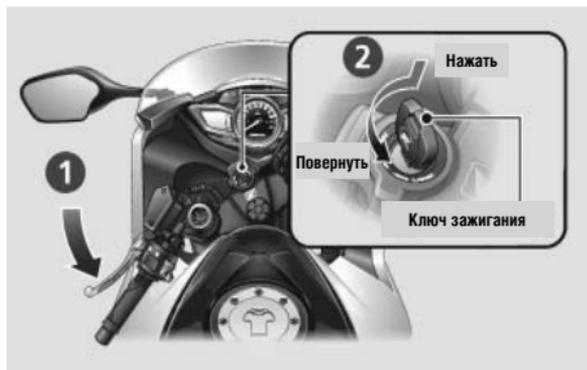
### Замок зажигания

Включение/выключение электрооборудования мотоцикла, блокировка руля.

- ▶ Ключ зажигания может быть извлечен из замка зажигания только когда замок зажигания находится в положении OFF или LOCK.

### Замок руля

Заблокируйте руль на стоянке, чтобы предотвратить угон. Также рекомендуется использовать дополнительное противоугонное устройство.



### Блокировка

- 1 Поверните руль влево до упора.
- 2 Нажмите на ключ замка зажигания и поверните его в положение LOCK (БЛОКИРОВКА).
  - ▶ Если ключ не поворачивается в положение LOCK (БЛОКИРОВКА), слегка покачайте руль из стороны в сторону.
- 3 Выньте ключ.

### Разблокировка

Вставьте ключ в замок зажигания, нажмите на него и поверните в положение OFF (ВЫКЛ).

## Переключатели (Продолжение) (VFR1200FD)

### Рычаг стояночного тормоза и кнопка разблокировки

При прогревании двигателя стояночный тормоз должен быть включен.

- ▶ Перед началом движения полностью выключите стояночный тормоз.

#### Чтобы включить стояночный тормоз

Потяните за рычаг стояночного тормоза назад. Это приведет к блокировке заднего колеса.

- ▶ Проверьте не запала ли кнопка разблокировки стояночного тормоза и надежность фиксации рычага стояночного тормоза.
- ▶ Стояночный тормоз не будет функционировать если тормозной механизм отрегулирован не правильно.

#### Чтобы выключить стояночный тормоз

Слегка потяните за рычаг стояночного тормоза (①) и нажмите кнопку разблокировки (②).

- ▶ Перед началом движения убедитесь, что индикатор стояночного тормоза выключен и стояночный тормоз полностью опущен и не препятствует вращению колеса.



**Выключатель  
аварийной  
сигнализации**

→ стр. 26

**Кнопка включения более  
высокой передачи (+)**

→ стр. 37

Для переключения передач вверх.

**Переключатель ближнего и  
дальнего света фар / Сигнализатор  
дальним светом фары**

- Дальний свет
- Ближний свет
- Мигание дальним светом фары.  
PASS



**Выключатель  
указателей поворота**

**Кнопка включения более  
низкой передачи (-)**

Для переключения передач вниз.

→ стр. 37



 **Кнопка звукового сигнала**

#### **Переключатель N-D**

Для переключения между нейтралью и автоматическим режимом работы коробки передач.  стр. 36

 **Кнопка стартера**  
При работе стартера фара выключается.

#### **Замок зажигания**

Включение/выключение электрооборудования мотоцикла, блокировка руля.

 Ключ зажигания может быть извлечен из замка зажигания только когда замок зажигания находится в положении OFF или LOCK.

**Замок руля:**  стр. 27

#### **Переключатель автоматического/ручного режимов работы коробки передач**

Для переключения между автоматическим и ручным режимами управления коробкой передач.

 стр. 36

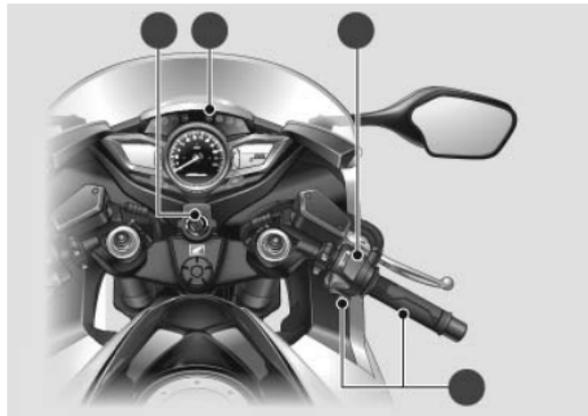
#### **Выключатель двигателя**

При обычной эксплуатации должен оставаться в положении RUN  (РАБОТА).

 В экстренной ситуации переключите выключатель в положение OFF (ВЫКЛ.) (стартер не функционирует) для остановки двигателя.

## Пуск двигателя (VFR1200F)

Запустите двигатель мотоцикла проделав нижеопи-  
санные действия в зависимости от того холодный  
двигатель или прогретый.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель не пускается в течении 5 секунд работы стартера, поверните ключ в положение «OFF» и подождите 10 секунд до следующей попытки пуска, чтобы избежать ускоренной разрядки аккумуляторной батареи.
- Длительная стоянка с работающим двигателем, а также длительная езда на повышенных оборотах могут привести к повреждению двигателя и выпускной системы.

- 1 Убедитесь, что аварийный выключатель двигателя находится в положении RUN (N) (РАБОТА).
- 2 Поверните замок зажигания в положение ON (ВКЛ).
- 3 Включите в коробке передач НЕЙТРАЛЬНУЮ ПЕРЕДАЧУ (загорится индикатор включения нейтральной передачи). Можно запустить двигатель и при включенной передаче, предварительно выжав рычаг сцепления. При этом боковой упор должен быть поднят.
- 4 При полностью закрытой дроссельной заслонке нажмите кнопку стартера.

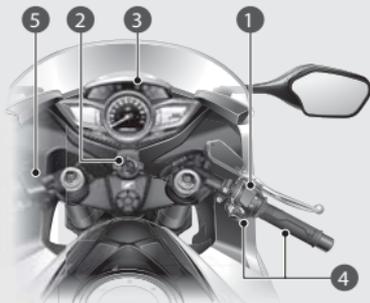
Если двигатель не пускается:

- 1 Полностью откройте дроссельную заслонку и в течение пяти секунд прокручивайте вал двигателя с помощью стартера.
- 2 Повторите пуск двигателя пользуясь обычной процедурой пуска.
- 3 Если холостой ход после запуска двигателя не стабилен, немного приоткройте дроссельную заслонку.
- 4 Если двигатель не запустился сразу, то перед тем как предпринять повторную попытку (пункты 1 и 2) запустить двигатель, сделайте паузу не менее 10 секунд.

**Если двигатель не пускается** ➔ стр. 81

## (VFR1200FD)

Запустите двигатель мотоцикла проделав нижеописанные действия в зависимости от того холодный двигатель или прогретый.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель не пускается в течении 5 секунд работы стартера, поверните ключ в положение «OFF» и подождите 10 секунд до следующей попытки пуска, чтобы избежать ускоренной разрядки аккумуляторной батареи.
- Длительная стоянка с работающим двигателем, а также длительная езда на повышенных оборотах могут привести к повреждению двигателя и выпускной системы.

- 1 Убедитесь, что аварийный выключатель двигателя находится в положении RUN (☺) (РАБОТА).
- 2 Поверните замок зажигания в положение ON (ВКЛ).
- 3 Включите в коробке передач НЕЙТРАЛЬНУЮ ПЕРЕДАЧУ (N загорится индикатор включения нейтральной передачи).
- 4 При полностью закрытой дроссельной заслонке нажмите кнопку стартера.
- 5 Перед началом движения полностью выключите стояночный тормоз.

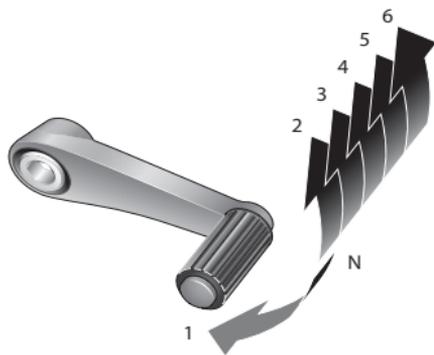
Если двигатель не пускается  стр. 30

Когда вы останавливаете двигатель

- 1 Для остановки двигателя включите в коробке передач НЕЙТРАЛЬНУЮ ПЕРЕДАЧУ (N загорится индикатор включения нейтральной передачи).
- 2 Выключите зажигание, повернув ключ в положение OFF (ВЫКЛ).
- 3 Потяните за рычаг стояночного тормоза назад для парковки мотоцикла.

## Переключение передач (VFR1200F)

Ваш мотоцикл оснащен шестиступенчатой коробкой передач, с переключением первой передач вниз, а пяти следующих вверх.



Если вы включите передачу при откинута боковом упоре, то двигатель автоматически остановится.

## **(VFR1200FD)**

VFR1200FD оснащён шестиступенчатой коробкой передач с автоматическим управлением. Передачи переключаются автоматически (Автоматический режим) или вручную (Ручной режим).

Если вы включите передачу при откинута боковом упоре, то двигатель автоматически остановится, а сцепление выключится.

## Переключение передач (Продолжение) (VFR1200FD)

### Трансмиссия с двумя сцеплениями

Для полного удовлетворения потребностей водителя трансмиссия мотоцикла имеет три режима работы: Автоматический (делящийся на режимы “D” (обычный) и “S” (спортивный)) и Ручной (последовательное переключение 6 передач вручную), которые обеспечивают ощущения не отличающиеся от таковых при езде с традиционной механической коробкой передач.

Трансмиссия с двумя сцеплениями имеет функцию самодиагностики, запускаемую автоматически сразу после запуска двигателя. При выполнении самодиагностики в окошке номера включенной передачи отображается “-”.

Пока на дисплее горит символ “-” переключение передач невозможно.



**Нейтральная передача (N):** Нейтральная передача включается автоматически при повороте замка зажигания в положение “ON” (ВКЛ.)

**Если нейтральная передача не включается автоматически при повороте замка зажигания в положение “ON” (ВКЛ.)**

- ▶ Выключите зажигание, повернув ключ в положение “OFF”, а затем снова включите в положение “ON” (ВКЛ).  стр. 30
- ▶ Если нейтральная передача не включается и после выключения-включения зажигания.

Вы можете услышать характерные щелчки при включении нейтральной передачи. Это нормально.

**Вы можете переключиться между режимами “N” и “D” если:**

- ▶ Мотоцикл стоит на месте и двигатель работает на холостом ходу.
- ▶ Дроссельная заслонка полностью закрыта (ручка акселератора полностью отпущена). Нельзя переключиться из нейтрального положения в режим “D” если открыта дроссельная заслонка.
- ▶ Вы не можете переключиться между режимами “N” и “D” если колеса мотоцикла крутятся.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Чтобы предотвратить поломку сцепления не используйте акселератор для удержания неподвижного положения мотоцикла на подъеме

**Автоматический режим:** В этом режиме передачи переключаются автоматически, в зависимости от условий движения. В автоматическом режиме вы можете выбрать два подрежима: Режим “D” и режим “S”.

**Режим D:** Это стандартный вариант работы автоматического режима коробки передач. Данный режим предпочтителен для обычных поездок и экономии топлива.

**Режим S:** Данный режим можно использовать в моменты, когда вам нужно больше мощности, например при обгоне, движении в гору, интенсивном разгоне.

**Ручной режим:** Переключение передач вручную. В данном режиме вы можете выбрать одну из 6 передач.

**Переключение передач** (Продолжение)**Переключение с нейтральной передачи в автоматический/ручной режим****Переключение с нейтральной передачи в автоматический режим**

Нажмите на сторону D/S переключателя N-D (①).

Загорится индикатор “D”, в рамке включенной передачи появится “1”, что свидетельствует о включении 1-ой передачи.

**Переключение из автоматического/ручного режима на нейтральную передачу**

Нажмите на сторону N переключателя N-D (②).

**Переключение между подрежимами “D” и “S”**

Нажмите на сторону D/S переключателя N-D. Включится индикатор S или индикатор D (③, ④).

**Переключение между автоматическим и ручным режимами**

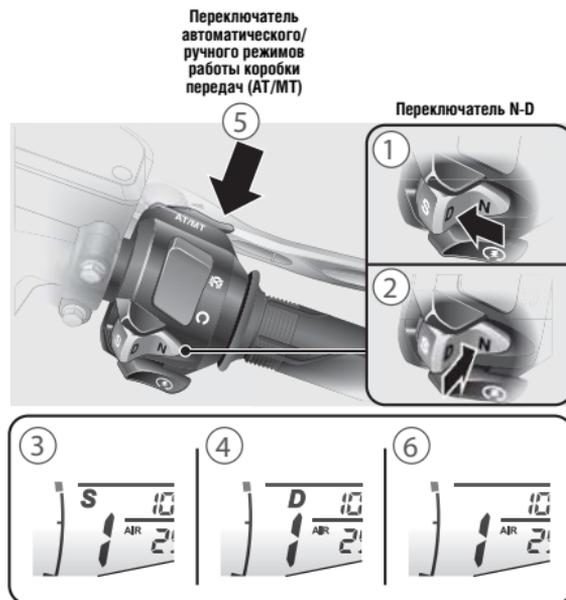
Нажмите переключатель AT/MT (⑤).

Если выбран ручной режим, индикаторы S и D гаснут (⑥).

**Переключение из автоматического в ручной режим при помощи переключателей “+” и “-”**

При нажатии на переключатель “+”, коробка передач переходит в ручной режим. Включается 1-ая передача.

При нажатии на переключатель “-”, коробка передач переходит в ручной режим. Включается 1-ая передача.



### Езда в режиме ручного переключения передач

Переключение передач вверх и вниз осуществляется кнопками “+” и “-” соответственно.

Номер включенной передачи отображается на дисплее приборной панели.

- ▶ Если выбран ручной режим, то автоматического переключения на следующую передачу не происходит. Не допускайте нахождения стрелки тахометра в красной зоне.
- ▶ Коробка передач автоматически переключается на пониженные ступени даже если включен ручной режим.
- ▶ Даже если включен ручной режим, мотоцикл всегда будет трогаться с места на 1-ой передаче.

### Управление переключением на пониженные передачи

В ручном режиме система автоматически повышает обороты двигателя для их соответствия включаемой передаче, даже если ручка акселератора полностью отпущена.

- ▶ Система может не повышать обороты двигателя в некоторых случаях.

Повышение передачи:

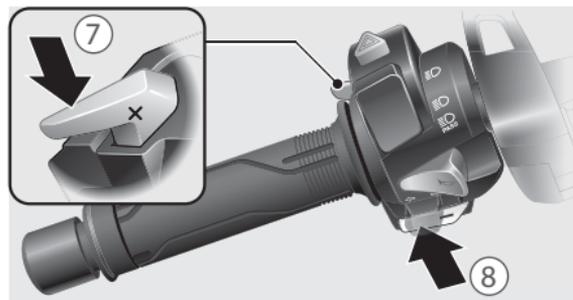
Нажмите на кнопку включения более высокой передачи (“+”) (7).

Понижение передачи:

Нажмите на кнопку включения более низкой передачи (“-”) (8).

Продолжительное нажатие любой из этих кнопок не приводит к последовательному переключению нескольких передач.

Для переключения на следующую передачу отпустите кнопку и нажмите ее снова.



### Ограничение при переключении передач:

Система не включит более низкую передачу если обороты двигателя превышают допустимые.

## Заправка топливом



Не заполняйте топливный бак выше нижнего края заправочной горловины.

**Тип топлива:** Только неэтилированный бензин

**Октановое число:** Ваш мотоцикл спроектирован для работы на топливе Аи-98 или выше, для достижения наилучших показателей. Если Аи-98 недоступен, в качестве его замены может применяться бензин Аи-95 или выше.

**Заправочная емкость топливного бака:** 18,5 л

### Заправка топливом

**Открытие крышки топливозаливной горловины**  
Откройте блокирующую крышку, вставьте ключ зажигания в замок крышки заливной горловины и поверните его по часовой стрелке, чтобы открыть крышку.

**Закрывание крышки топливозаливной горловины**

- 1 После заправки топливного бака нажмите на крышку заливной горловины, пока она не защелкнется.
- 2 Выньте ключ из замка и закройте блокирующую крышку.

▶ Ключ не вынется, если крышка не захлопнута.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин исключительно огнеопасен и взрывоопасен. Работая с топливом, вы можете получить серьезные ожоги и травмы.

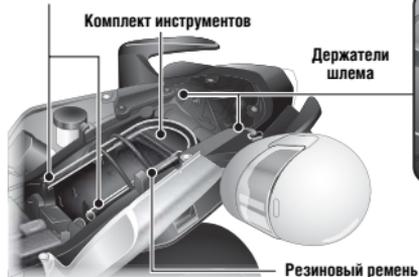
- При заправке топливного бака остановите двигатель и не подносите близко к открытой горловине раскаленные или искрящие предметы, а также открытое пламя.
- Все работы с бензином следует проводить на свежем воздухе.
- Немедленно протирайте следы брызг или пролитого топлива.

## Багажный отсек

Держатели шлема, тросик крепления шлема (входит в набор инструментов) и набор инструментов расположены под седлом.

Там же под седлом предусмотрено место для укладки U-образного противоугонного блокиратора колеса. Пакет для документов расположен на дне подседельной емкости.

U-образный  
противоугонный  
блокиратор колеса



- ▶ U-образный противоугонный блокиратор колеса крепится на заднем крыле под седлом с помощью резинового ремня.
- ▶ Используйте держатели шлема только во время стоянки.
- ▶ Некоторые механические противоугонные устройства из-за своей формы и конструкции не могут быть размещены в этом отсеке.

### Демонтаж седла

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается двигаться на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе. Шлем может попасть в колесо или в подвеску и вызвать дорожно-транспортное происшествие, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Поэтому используйте фиксатор для шлема только во время стоянки. Запрещается двигаться на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе.

# Техническое обслуживание

Прежде чем выполнять какие-либо сервисные работы обязательно внимательно прочтите разделы “Важность технического обслуживания” и “Основы правильного обслуживания” данного Руководства. Технические данные касающиеся обслуживания приведены в разделе “Технические характеристики”.

<b>Важность технического обслуживания</b> .....	<b>Стр. 41</b>
<b>Регламент технического обслуживания</b> .....	<b>Стр. 42</b>
<b>Основы правильного обслуживания</b> .....	<b>Стр. 45</b>
<b>Комплект инструментов</b> .....	<b>Стр. 52</b>
<b>Демонтаж/установка компонентов наружной облицовки</b> .....	<b>Стр. 53</b>
Седло .....	Стр. 53
Фиксаторы .....	Стр. 54
Кожух главной передачи .....	Стр. 54
Правый теплоотражатель двигателя и	
Правый нижний обтекатель.....	Стр. 55
Правый задний обтекатель.....	Стр. 57
Аккумуляторная батарея.....	Стр. 58

<b>Моторное масло</b> .....	<b>Стр. 59</b>
<b>Охлаждающая жидкость</b> .....	<b>Стр. 65</b>
<b>Тормоза/Сцепление</b> .....	<b>Стр. 67</b>
<b>Боковой упор</b> .....	<b>Стр. 71</b>
<b>Масло в главной передаче</b> .....	<b>Стр. 72</b>
<b>Дроссельная заслонка</b> .....	<b>Стр. 73</b>
<b>Другие регулировки</b> .....	<b>Стр. 75</b>
Рычаги сцепления и тормозов .....	Стр. 75
Передняя подвеска .....	Стр. 76
Задняя подвеска .....	Стр. 77
Регулировка направления светового	
пучка фары.....	Стр. 79
Концевой выключатель стоп-сигнала.....	Стр. 79

### Важность технического обслуживания

Всегда необходимо содержать мотоцикл в хорошем техническом состоянии, прежде всего из соображений вашей безопасности. Кроме того это поможет вам сэкономить ваши деньги, достичь максимальных технических характеристик, избежать поломок и уменьшить загрязнение окружающей среды. Владелец несет полную ответственность за техническое состояние своего мотоцикла. Обязательно выполняйте осмотр мотоцикла перед каждой поездкой и проводите все периодические проверки, указанные в разделе “Регламент технического обслуживания”. ➡ Стр. 43



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ненадлежащее техническое обслуживание или оставленная перед поездкой без внимания неисправность могут стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Всегда следуйте рекомендациям по осмотру и техническому обслуживанию, имеющимся в Руководстве по эксплуатации мотоцикла.

### Меры безопасности при проведении ТО

Всегда читайте указания по выполнению работ перед тем как приступить к ним и убедитесь, что в наличии имеется необходимый инструмент, запасные части и вы владеете соответствующими навыками. Мы не можем предостеречь вас от любого возможного риска, который может возникнуть в связи с проведением технического обслуживания. Заранее рассчитывайте свои силы и решите, сможете ли вы справиться с той или иной работой.

Следуйте нижеописанным правилам при проведении сервисных работ.

- Остановите двигатель, выключите зажигание и выньте ключ.
- Установите мотоцикл на твердой ровной поверхности, используя штатную боковую опору или опору, предназначенную для технического обслуживания.
- Прежде чем начинать работы дайте двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам, остыть. В противном случае вы можете получить ожоги.
- Запускайте двигатель только если это требуется по инструкции и только в хорошо проветриваемых зонах.

## Регламент технического обслуживания

Регламент технического обслуживания содержит требования необходимые для обеспечения безопасности, полной реализации возможностей мотоцикла и его экологичности.

Работы технического обслуживания должны выполняться в соответствии со стандартами и спецификациями Honda персоналом, имеющим надлежащий инструмент и соответствующую квалификацию. Ваш официальный дилер Honda соответствует всем этим требованиям. Ведение дневника технического обслуживания является залогом правильного технического обслуживания мотоцикла.

В обязательном порядке удостоверьтесь, что при проведении технического обслуживания ведется вся необходимая документация. Все работы, связанные с проведением регулярного технического обслуживания, являются платными и подлежат оплате владельцем мотоцикла. Сохраняйте все квитанции. При продаже мотоцикла передавайте их новому владельцу.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

Повторяемость		Показания одометра *1					Ежегодная проверка	Регулярная замена	Осмотр перед поездкой	Обратитесь к стр.	
		x 1000 км	1	12	24	36					48
		x 1000 миль	0,5	8	16	24					32
Топливопровод				I	I	I	I	I		-	
Функционирование дроссельной заслонки				I	I	I	I	I		73	
Фильтрующий элемент воздухоочистителя*2					I		I			-	
Свеча зажигания					I		R			-	
Зазор в приводе клапанов					I		I			-	
Моторное масло			R	R	R	R	R	R	I	59	
Масляный фильтр			R	R	R	R	R	R		60	
Масляный фильтр сцепления		VFR1200FD	R		R		R			63	
Охлаждающая жидкость *3				I	I	I	I	I	3 года	I	65
Система охлаждения				I	I	I	I	I		-	
Система подачи воздуха холостого хода				I	I	I	I	I		-	

## Уровень технического обслуживания:

-  : Средний. Операция должна выполняться официальным дилером Honda, если только у вас нет требуемого инструмента, справочных данных и вы не обладаете соответствующей квалификацией. Процедуры приведены в официальном Руководстве по ремонту Honda.
-  : Технический. В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.

## Расшифровка символов, приведенных в таблице

- I** : Проверка (при необходимости, очистка, регулировка, смазка или замена) Работы по очистке, регулировке, смазке или замене выполняются по отдельному нормативу и не входят в норму времени отведённого на проведения ТО.
- R** : Заменить

*продолжение*

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

# Регламент технического обслуживания

Повторяемость Категории		Показания одометра *1					Ежегодная проверка	Регулярная замена	Осмотр перед поездкой	Обратитесь к стр.	
		x 1000 км	1	12	24	36					48
		x 1000 миль	0,5	8	16	24					32
Масло в главной передаче								2 года	72		
Тормозная жидкость *3			I	I	I	I	I	2 года	67		
Износ тормозных колодок			I	I	I	I	I		68		
Тормозная система			I	I	I	I	I		75		
Концевой выключатель стоп-сигнала	🔧		I	I	I	I	I		79		
Функционирование замка тормозов	🔧	VFR1200FD	I	I	I	I	I		69		
Регулировка направления светового пучка фары	🔧		I	I	I	I	I		79		
Система сцепления		VFR1200F	I	I	I	I	I		75		
Рабочая жидкость гидравлического привода сцепления *3		VFR1200F	I	I	I	I	I	2 года	70		
Контроль отработавших газов Трос актуатора	🔧			I		I			-		
Боковой упор			I	I	I	I	I		71		
Подвеска	🔧		I	I	I	I	I		76		
Болты, гайки, прочий крепеж	🔧		I	I	I	I	I		-		
Колеса/шины	🔧		I	I	I	I	I		49		
Подшипники рулевой колонки	🔧		I	I	I	I	I		-		

## Примечания:

\*1 : При километраже, превышающем указанные значения, выполняйте работы через указанные промежутки времени.

\*2 : Обслуживайте воздухоочиститель чаще, если эксплуатируете мотоцикл в условиях повышенной влажности или запыленности.

\*3 : Замена должна производиться квалифицированным механиком.

## Важность технического обслуживания

### Запасные части

Всегда используйте для замены только оригинальные запасные части производства компании Honda.

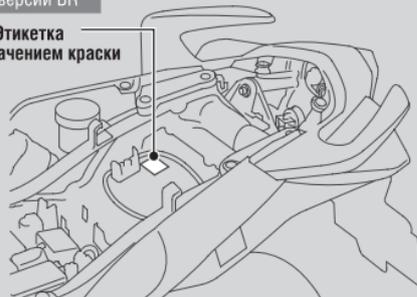
### Кроме версии BR

При заказе окрашенных деталей указывайте название модели, цвет и код указанный на табличке кода окраски. Табличка с кодом окраски прикреплена на заднем крыле под седлом.

➔ Стр. 53

Кроме версии BR

Этикетка  
с обозначением краски



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка на мотоцикл деталей произведенных не компанией Honda может сделать ваш мотоцикл небезопасным и послужить причиной аварии с серьезными последствиями или смертельным исходом.

Всегда используйте только оригинальные запасные части, произведенные компанией Honda.

## Основы правильного обслуживания

### Аккумуляторная батарея

Ваш мотоцикл оснащен необслуживаемой аккумуляторной батареей. Поэтому нет необходимости проверять уровень электролита либо доливать дистиллированную воду. Очистите клеммы аккумуляторной батареи если они загрязнены или окислены. Не открывайте пробки аккумуляторной батареи. При зарядке аккумуляторной батареи открывать пробки не нужно.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

На данном мотовездеходе применяется необслуживаемая аккумуляторная батарея. Снятие полосы, закрывающей пробки, может привести к выходу аккумуляторной батареи из строя.



Данный символ на аккумуляторной батарее означает, что АКБ нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы неправильно утилизируете отслужившую свой срок аккумуляторную батарею, то нанесете вред окружающей среде и здоровью людей. Действуйте в соответствии с местным законодательством.

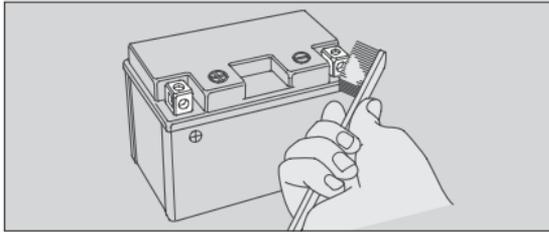
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумуляторная батарея при работе выделяет взрывоопасный водород. Искра или пламя могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи, сила которого достаточна для причинения серьезных травм.

При работах с аккумуляторной батареей следует надевать защитную одежду, защитить лицо или доверить работы с аккумуляторной батареей квалифицированному механику.

### Очистка контактных выводов аккумуляторной батареи

1. Снимите аккумуляторную батарею. ➡ Стр. 58
2. Если контактные выводы начали окисляться и на них присутствует вещество белого цвета, то промойте их теплой водой и вытрите насухо.
3. Если выводы аккумуляторной батареи сильно окислены, очистите их при помощи металлической щетки или наждачной бумаги с мелкой абразивной крошкой. Оденьте защитные очки.



4. После чистки установите аккумуляторную батарею на место.

Аккумуляторная батарея имеет ограниченный срок службы. Проконсультируйтесь с вашим дилером по поводу времени замены аккумуляторной батареи. Для замены используйте оригинальную аккумуляторную батарею Honda.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Установка электрических компонентов не являющихся оригинальными запасными частями производства компании Honda может привести к перегрузке электрооборудования мотоцикла, разряду аккумуляторной батареи и поломке системы.

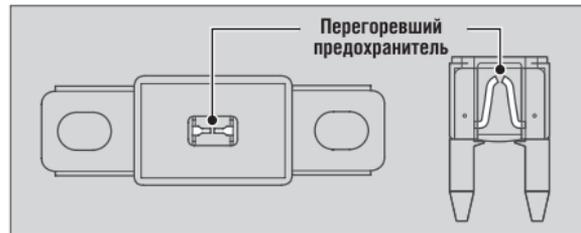
#### Плавкие предохранители

Плавкие предохранители защищают электрические цепи вашего мотоцикла. Если какой-либо электрический компонент вашего мотоцикла перестал

работать, прежде всего проверьте сохранность предохранителей и замените сгоревшие предохранители. ➤ Стр. 99

#### Проверка и замена предохранителей

Переведите замок зажигания в положение OFF (ВЫКЛ) и осмотрите предохранители. Если предохранитель перегорел, замените его запасным того же номинала. Для определения номиналов предохранителей см. раздел “Технические характеристики”. ➤ Стр. 116



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование запасного предохранителя с большим значением номинального тока повышает риск выхода соответствующего устройства из строя.

Если предохранитель снова перегорел, то это означает, что в электрооборудовании вашего мотоцикла появилась неисправность. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

### Моторное масло

Расход моторного масла и срок его службы зависят от условий эксплуатации и ее продолжительности. Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе и при необходимости доливайте его. Если масло загрязнено или истек срок годности, его необходимо заменить как можно скорее.

#### Выбор моторного масла

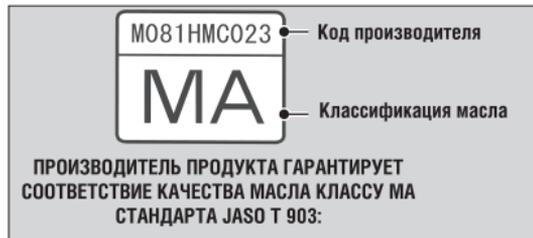
Рекомендуемое моторное масло см. в разделе “Технические характеристики”. ➤ Стр. 115

Если вы используете масло, произведенное сторонними компаниями а не моторное масло Honda, убедитесь, что оно полностью соответствует всем требуемым стандартам:

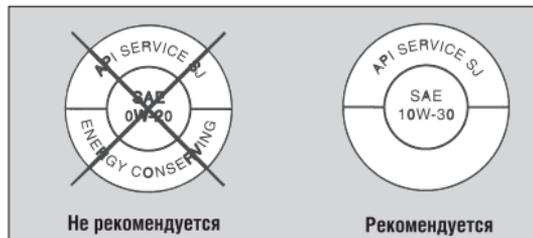
- Стандарт JASO T 903\*1: MA
- Стандарт SAE\*2: 10W-30

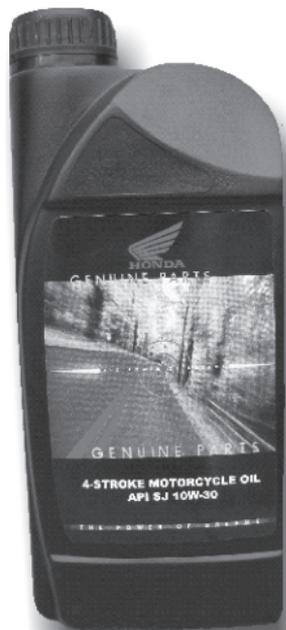
- Классификация API\*3: SG или выше

\*1. Стандарт JASO T 903 определяет выбор моторных масел для 4-х тактных мотоциклетных двигателей. По этому стандарту предусмотрено два класса: MA и MB. Например, на этикетке ниже показана маркировка по классификации MA.



- \*2. Стандарт SAE делит моторные масла на классы в зависимости от их вязкости.
- \*3. Классификация API отражает качество и уровень показателей моторных масел. Используйте масла класса SG или выше, исключая масла, маркированные на круглой этикетке API как энергосберегающие.





Оригинальное моторное масло Honda высшего качества, разработанное с учётом специфики конструкции и эксплуатации мотоцикла.

Инициированные Honda исследования, помогли классифицировать масла, предназначенные для использования только в мотоциклетных двигателях.

Масло соответствует международным техническим требованиям стандарта API, SAE и JASO T903. Компания Honda гарантирует высокое качество своих масел, подтверждённое испытаниями двигателя, коробки передач и сцепления.

Используйте оригинальное масло HONDA для сохранения высоких показателей вашего мотоцикла.



### Тормозная жидкость (Рабочая жидкость гидропривода сцепления)

Самостоятельно доливайте или заменяйте тормозную жидкость только в экстренных случаях. Используйте свежую тормозную жидкость, поставляемую в герметично закрытых емкостях. Если вы самостоятельно доливали тормозную жидкость, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки системы.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Попадание тормозной жидкости на окрашенные или пластиковые поверхности может их повредить. Немедленно вытирайте пролитую жидкость и тщательно промойте места на которые она попала.

**Рекомендованная тормозная жидкость:**  
Тормозная жидкость Honda DOT 4

### Масло в главной передаче

**Рекомендованное трансмиссионное масло в главной передаче:**  
Масло для гипоидных передач Hypoid gear oil SAE 80

### Шины (проверка/замена)

#### Проверка давления воздуха в шинах

Регулярно осматривайте шины и как минимум раз в месяц проверяйте давление воздуха в них используя манометр. Проверьте давление если на вид шина выглядит спущенной. Всегда проверяйте давление воздуха только на холодных шинах.

#### Проверка на наличие повреждений

Убедитесь, что на шинах нет порезов, трещин и других повреждений, обнажающих каркас шины. Удостоверьтесь, что в боковинах и протекторе нет гвоздей или других посторонних предметов.

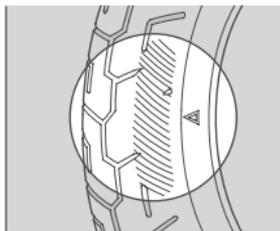


Также внимательно осмотрите шины на предмет наличия выпуклостей или вздутий на боковинах шины.

## Основы правильного обслуживания

### Проверка характера износа шин

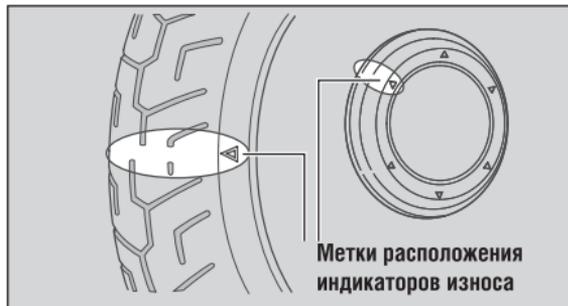
На поверхностях шин, контактирующих с дорогой не должно быть следов ненормального износа.



### Проверка глубины протектора

Проверьте индикаторы предельного износа протектора шины. Если они стали видны, незамедлительно замените шины.

Для обеспечения безопасности вы обязаны заменить шины, если их износ достиг предельного значения.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация мотоцикла с чрезмерно изношенными шинами или с неправильным давлением воздуха в шинах может стать причиной дорожно-транспортного происшествия, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Следуйте всем инструкциям данного Руководства, относящимся к поддержанию давления в шинах и уходу за шинами.

### Россия

Законодательство России запрещает использование шин с остаточной глубиной протектора менее 1,6 мм.

Обратитесь к дилеру для замены шин.

Рекомендованный тип шин, рекомендованное давление в шинах и минимально допустимую глубину протектора см. в разделе “Технические характеристики”. 📄 Стр. 115

При замене шин следуйте нижеприведенным указаниям:

- Используйте рекомендованные модели шин или эквивалентные им, того же размера, конструкции, индекса скорости и допустимой нагрузки.
- Для балансировки колес используйте специальные оригинальные грузики Honda .
- Запрещается установка на данный мотоцикл бескамерных шин со вставленными камерами. Постепенный разогрев камеры при эксплуатации мотоцикла может вызвать её внезапный разрыв.
- Используйте на данном мотоцикле только бескамерные шины. Обода колёс сконструированы для установки бескамерных шин, и при интенсивном разгоне или торможении шина камерного типа может провернуться на ободе, что вызовет резкую потерю давления шиной.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка на мотоцикл неподходящих шин может вызвать ухудшение управляемости и стать причиной дорожно-транспортного происшествия в котором вы можете получить серьезные увечья или погибнуть.

Всегда используйте шины размера и типа, рекомендованных в данном Руководстве по эксплуатации.

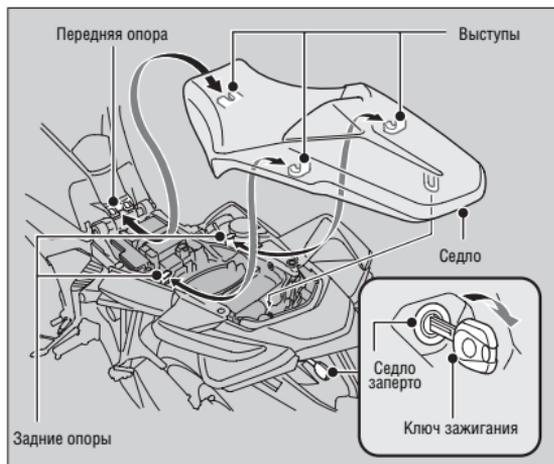
Комплект инструмента находится под седлом.

➔ Стр. 53

С помощью инструмента из комплекта можно выполнить некоторые операции ремонта в дороге, несложные регулировки и замены частей.

- Рожковый ключ 10 x 12 мм
- Рожковый ключ 12 x 14 мм
- Свечной ключ
- Торцевой ключ на 5 мм
- Отвертка с плоским жалом/крестообразная отвертка
- Рукоятка отвертки
- Рожковый ключ 8 мм
- Тросик крепления шлема

## Седло



### Снятие

1. Вставьте ключ зажигания в замок седла, поверните его по часовой стрелке, удержите в повернутом положении и откройте седло.
2. Потяните седло назад и вверх.

### Установка

1. Вставьте передние и задние выступы на седле в соответствующие опоры на раме.
2. Нажмите вперед и вниз на заднюю часть седла до его защелкивания на месте.

Слегка потяните седло вверх, чтобы убедиться в надежности его установки.

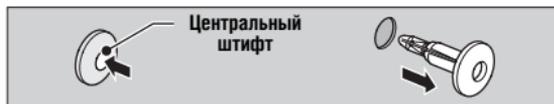
Седло запирается автоматически при его установке. Будьте внимательны, чтобы не запереть ключи в подседельном пространстве.

## Фиксаторы

Для снятия правого заднего кожуха необходимо вынуть фиксаторы.

### Снятие

1. Продавите центральный штифт для освобождения фиксатора.
2. Извлеките фиксатор из отверстия.



### Установка

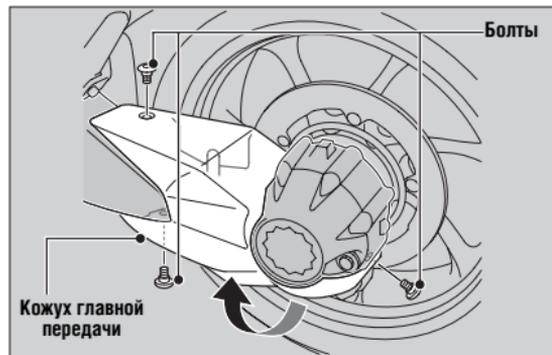
1. Надавите на низ штифта.



2. Вставьте фиксатор в отверстие.
3. Продавите центральный штифт до запираания фиксатора.

## Кожух главной передачи

Для слива отработанного трансмиссионного масла из главной передачи необходимо предварительно снять кожух главной передачи.



### Снятие

1. Снимите болты.
2. Снимите кожух главной передачи.

### Установка

Произведите сборку в обратной последовательности.

## Правый теплоотражатель двигателя и правый нижний обтекатель

Для операций с расширительным бачком системы охлаждения, а также для доступа к номеру двигателя необходимо предварительно снять правый теплоотражатель двигателя.

### (VFR1200F)

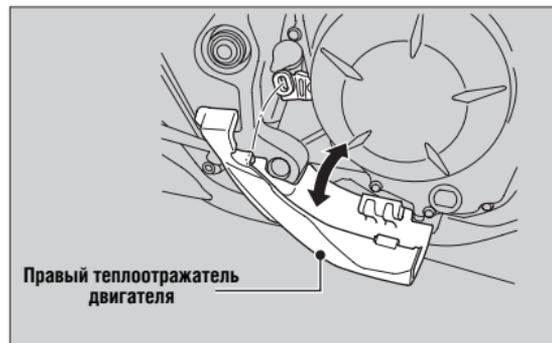
Правый нижний кожух снимается при замене масляного фильтра двигателя.

### (VFR1200FD)

Правый нижний кожух снимается при замене масляного фильтра двигателя и масляного фильтра сцепления.

### ■ Снятие

1. Снимите правый теплоотражатель двигателя

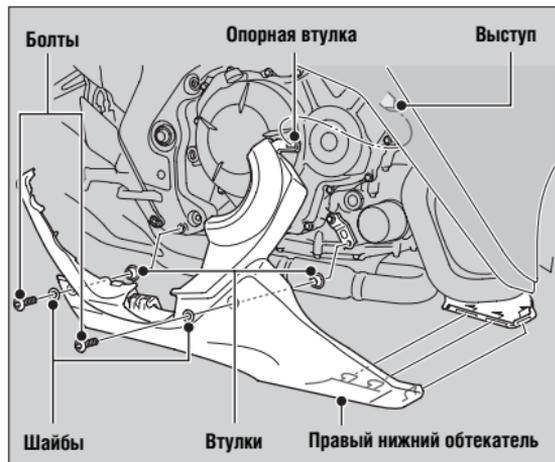


*продолжение*

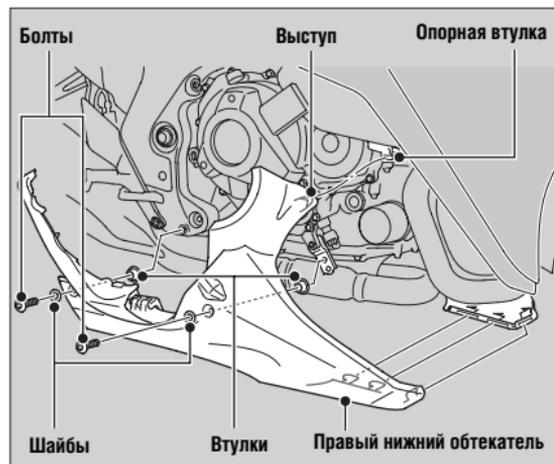
Демонтаж/установка компонентов наружной облицовки ► Правый теплоотражатель двигателя и правый нижний обтекатель

2. Выверните болты, выньте втулки и шайбы.
3. Извлеките выступ из втулки.
4. Снимите правый теплоотражатель двигателя и правый нижний обтекатель.

**(VFR1200F)**



**(VFR1200FD)**

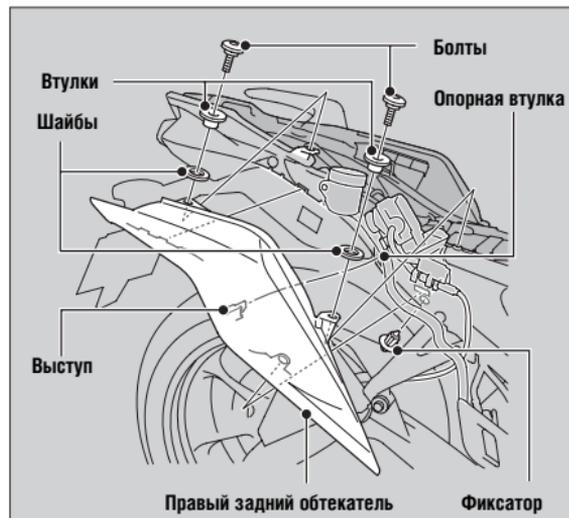


### Установка

Произведите сборку в обратной последовательности.

## Правый задний обтекатель

Снятие правого заднего обтекателя необходимо при снятии заднего колеса.



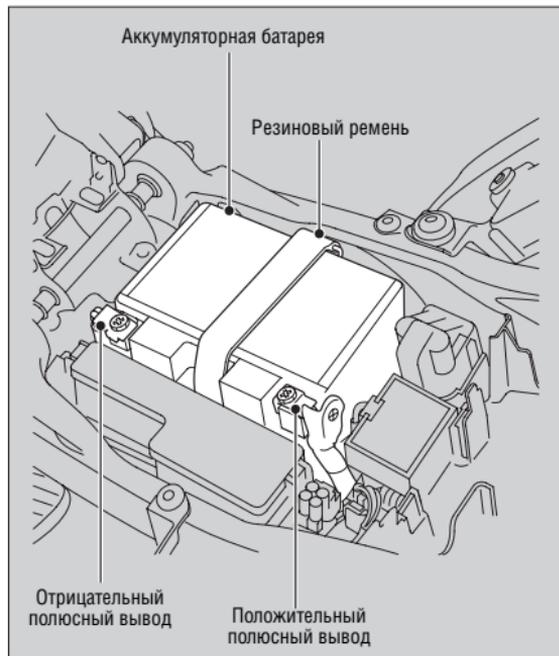
### Снятие

1. Снимите седло. ► Стр. 53
2. Выверните болты, выньте втулки, шайбы и извлеките фиксатор. ► Стр. 54
3. Извлеките выступ из втулки.
4. Снимите правый задний обтекатель.

### Установка

Произведите сборку в обратной последовательности.

## Аккумуляторная батарея



### Снятие

1. Снимите седло. ► Стр. 53
2. Отсоедините резиновый ремень.
3. Отсоедините отрицательный вывод аккумуляторной батареи и снимите провод.
4. Отсоедините положительный вывод аккумуляторной батареи и снимите провод.
5. Выньте аккумуляторную батарею, следя за тем, чтобы не потерять гайки из ее выводов.

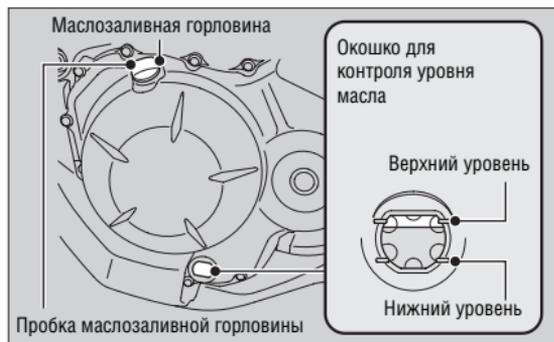
### Установка

Произведите сборку в обратной последовательности. Первым всегда подключайте положительный вывод аккумуляторной батареи. Убедитесь, что клеммы надежно зафиксированы на аккумуляторной батарее.

Рекомендации по правильному обращению с аккумуляторной батареей см. в разделе “Основы правильного обслуживания”. ► Стр. 46  
 “Разряженная аккумуляторная батарея” ► Стр. 93

## Проверка уровня моторного масла

1. Если двигатель холодный, запустите его и прогрейте в течение 3-5 минут.
2. Остановите двигатель, выключите зажигание и подождите 2-3 минуты.
3. Установите мотоцикл вертикально на жёсткой ровной поверхности.
4. Проверьте уровень масла, который должен находиться между метками верхнего и нижнего уровня в контрольном окне.



## Маслозаливная горловина

Если уровень масла находится на метке минимального уровня или ниже ее, необходимо долить рекомендованное моторное масло. ➡ Стр. 48

1. Долейте масло с рекомендованными характеристиками до метки верхнего уровня.
  - ▶ При проверке уровня масла установите мотоцикл вертикально на жёсткой ровной поверхности.
  - ▶ Запрещается заливать моторное масло выше метки верхнего уровня.
  - ▶ Не допускайте попадания посторонних материалов в маслозаливную горловину.
  - ▶ Немедленно вытирайте пролитое масло.
2. Установите на место пробку заливной горловины.

продолжение

### ПРИМЕЧАНИЕ

Работа двигателя при недостаточном или избыточном уровне моторного масла может привести к поломке двигателя. Запрещается смешивать моторные масла разных марок и сортов. Они могут повлиять на смазку и эффективность работы сцепления.

## Замена моторного масла и масляного фильтра двигателя

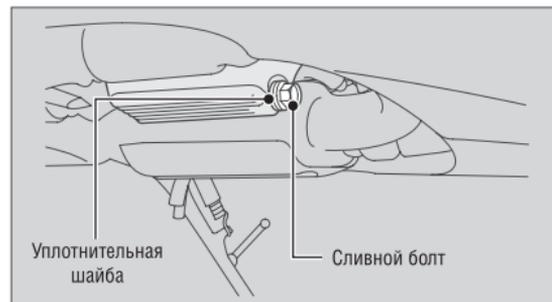
Замена масла и масляного фильтра требует применения специальных инструментов. Рекомендуется доверить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.

Используйте только новые оригинальные масляные фильтры Honda, предназначенные для мотоцикла данной модели.

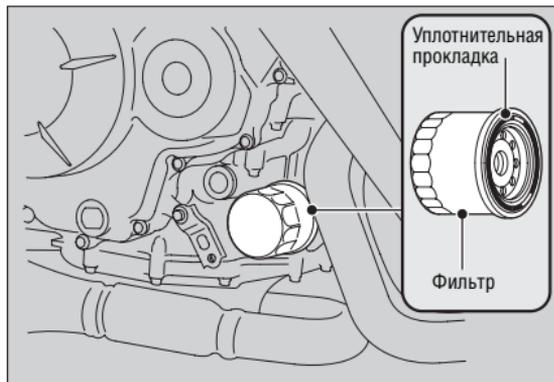
### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование неподходящего масляного фильтра может привести к серьезной поломке двигателя.

1. Если двигатель холодный, запустите его и прогрейте в течение 3-5 минут.
2. Остановите двигатель, выключите зажигание и подождите 2-3 минуты.
3. Установите мотоцикл на боковую опору на твердой ровной поверхности.
4. Расположите под сливным отверстием подходящую емкость для сбора масла.
5. Для слива масла снимите пробку маслосливной горловины, пробку слива масла из картера главной передачи и уплотнительную шайбу.



6. Снимите правый теплоотражатель двигателя и правый нижний обтекатель. ► Стр. 55
7. С помощью специального ключа для фильтра отверните масляный фильтр и дайте стечь остаткам масла. Убедитесь, что первичное уплотнительное кольцо не осталось в двигателе.  
► Утилизируйте использованный масляный фильтр и отработанное масло в соответствующем центре утилизации.



8. Нанесите тонкий слой моторного масла на резиновое уплотнительное кольцо нового масляного фильтра.
9. Установите новый масляный фильтр и затяните его.

**Момент затяжки:** 26 Нм (2,7 кгс-м, 19 фунт-фут)

10. Замените уплотнительную шайбу. Поставьте на место пробку сливного отверстия и затяните её предписанным моментом.

**Момент затяжки:** 29 Нм (3,0 кгс-м, 21 фунт-фут)

**Моторное масло ► Замена моторного масла и масляного фильтра двигателя**

**11.** Залейте в картер масло с рекомендованными характеристиками (► стр. 48) и установите на место крышку маслозаливной горловины.

**Необходимый объем моторного масла  
VFR1200F**

**При одновременной замене масла  
и масляного фильтра:**

3,2 л

**При замене только моторного масла:**

3,0 л

**VFR1200FD**

**При одновременной замене масла  
и масляного фильтра:**

3,9 л

**При замене только моторного масла:**

3,6 л

**12.** Проверьте уровень масла. ► Стр. 59

**13.** Проверьте отсутствие утечек.

**14.** Установите правый теплоотражатель двигателя и правый нижний обтекатель.

## Замена масляного фильтра сцепления (только VFR1200FD)

Используйте только новые оригинальные масляные фильтры сцепления Honda, предназначенные для мотоцикла данной модели, либо эквивалентные им.

### ПРИМЕЧАНИЕ

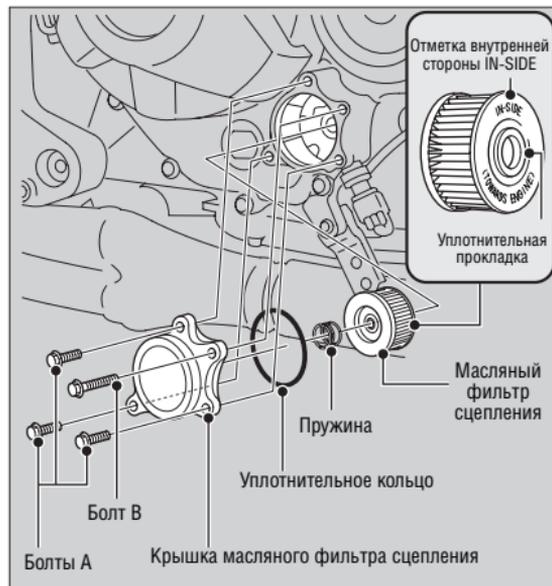
Использование неподходящего масляного фильтра сцепления может привести к серьезной поломке трансмиссии.

1. Выполните этапы 1 - 7 по замене моторного масла и масляного фильтра двигателя.

► Стр. 60, 61

2. Снимите крышку масляного фильтра сцепления, масляный фильтр сцепления и пружину, сняв крепежные болты масляного фильтра сцепления А и В.

► Утилизируйте использованный масляный фильтр сцепления и отработанное масло в соответствующем центре утилизации.



**Моторное масло ► Замена масляного фильтра сцепления (только VFR1200D)**

3. Установите новый фильтр резиновым уплотнителем внутрь, к двигателю.  
На фильтр нанесена надпись “IN-SIDE” («ВНУТРЬ») рядом с резиновым уплотнителем.
4. Замените старое уплотнительное кольцо на новое. Перед установкой нового уплотнительного кольца покройте его тонким слоем моторного масла.
5. Установите на место пружину и крышку масляного фильтра сцепления.
6. Установите крепежные болты А и В и затяните их.
7. Нанесите тонкий слой моторного масла на резиновое уплотнительное кольцо нового масляного фильтра двигателя. ➤ Стр. 61
8. Установите новый масляный фильтр двигателя и затяните его.

**Момент затяжки:** 26 Нм (2,7 кгс-м, 19 фунт-фут)

9. Замените уплотнительную шайбу. Поставьте на место пробку сливного отверстия и затяните её предписанным моментом.

**Момент затяжки:** 29 Нм (3,0 кгс-м, 21 фунт-фут)

10. Залейте в картер масло с рекомендованными характеристиками (➤ стр. 48) и установите на место крышку маслосливной горловины.

**Необходимый объем моторного масла**

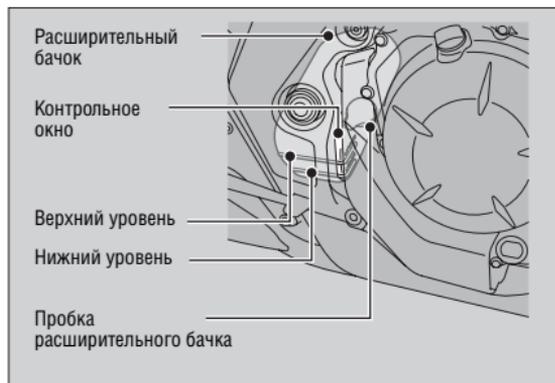
**При одновременной замене масла, масляного фильтра двигателя и масляного фильтра сцепления:**

4,0 л

11. Проверьте уровень масла. ➤ Стр. 59
12. Проверьте отсутствие утечек.
13. Установите правый теплоотражатель двигателя и правый нижний обтекатель.

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Установите мотоцикл на твердой ровной поверхности.
2. Удерживайте мотоцикл в вертикальном положении.
3. Проверьте через контрольное окошко уровень охлаждающей жидкости, который должен находиться между метками верхнего и нижнего уровня на расширительном бачке.



Если уровень охлаждающей жидкости очень мал или расширительный бачок пуст, значит в системе присутствует серьезная утечка. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

#### Рекомендованная охлаждающая жидкость

Pro Honda HP. Это готовая смесь антифриза и дистиллированной воды.

#### Процентное содержание (%):

50% антифриза и 50% дистиллированной воды

При концентрации антифриза менее 40% невозможно обеспечить достаточную защиту системы охлаждения от коррозии и замораживания. Увеличение концентрации антифриза до 60% увеличивает защиту в холодном климате.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование охлаждающей жидкости не предназначенной для двигателей из алюминиевого сплава или простой водопроводной воды может привести к коррозии двигателя.

## Охлаждающая жидкость ► Проверка охлаждающей жидкости

### ■ Долив охлаждающей жидкости

1. Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже отметки минимального уровня, добавьте охлаждающую жидкость, чтобы ее уровень достиг отметки максимального уровня. Доливайте охлаждающую жидкость только через заливную горловину в расширительном бачке. Не открывайте крышку радиатора.
2. Снимите правый теплоотражатель двигателя  
► Стр. 55
3. Откройте крышку заливной горловины расширительного бачка и долейте охлаждающую жидкость, одновременно следя за ее уровнем.  
► Запрещается заливать моторное масло больше метки верхнего уровня.  
► Не допускайте попадания посторонних материалов в расширительный бачок.
4. Установите на место крышку заливной горловины расширительного бачка.
5. Установите правый теплоотражатель двигателя.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если снять пробку радиатора пока двигатель еще горячий, охлаждающая жидкость может выплеснуться и причинить серьёзные ожоги. Дайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать пробку радиатора.

### ■ Замена охлаждающей жидкости

Операция должна выполняться официальным дилером Honda.

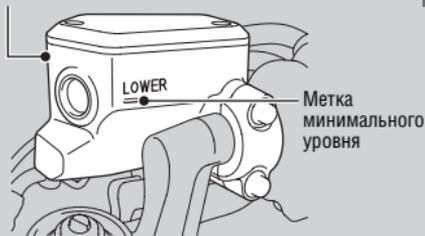
## Проверка уровня тормозной жидкости

1. Установите мотоцикл вертикально на жёсткой ровной поверхности.
2. **Передний тормоз** Убедитесь, что крышка переднего тормозного бачка расположена горизонтально и проверьте уровень тормозной жидкости, который должен находиться выше метки минимального уровня.
3. **Задний тормоз** Снимите седло. ➔ Стр. 53
4. **Задний тормоз** Убедитесь, что бачок заднего тормоза расположен горизонтально и проверьте уровень тормозной жидкости, который должен находиться между метками минимального и максимального уровня.

Если уровень тормозной жидкости в любом из бачков ниже отметки минимального уровня, а рычаги переднего и заднего тормоза имеют чрезмерный свободный ход, проверьте износ тормозных колодок. Если колодки не изношены, то скорее всего в тормозной системе имеется утечка. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

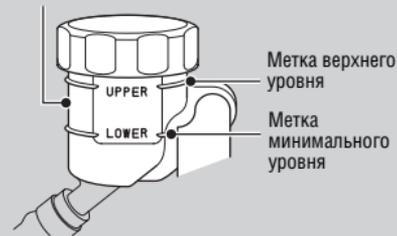
Перед

Бачок тормозной жидкости переднего тормоза



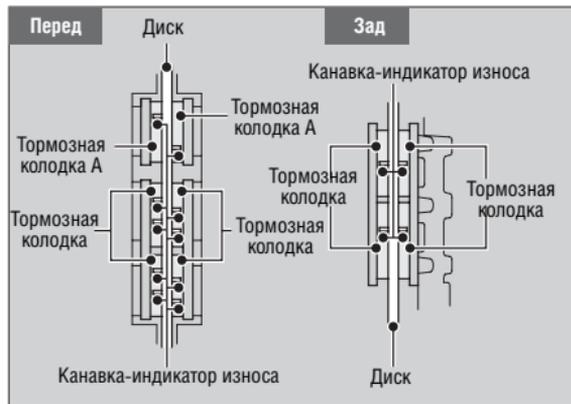
Зад

Бачок тормозной жидкости заднего тормоза



## Проверка тормозных колодок

Проверьте состояние канавок-индикаторов износа тормозных колодок. Тормозные колодки, на которых не просматривается канавка-индикатор, подлежат немедленной замене.



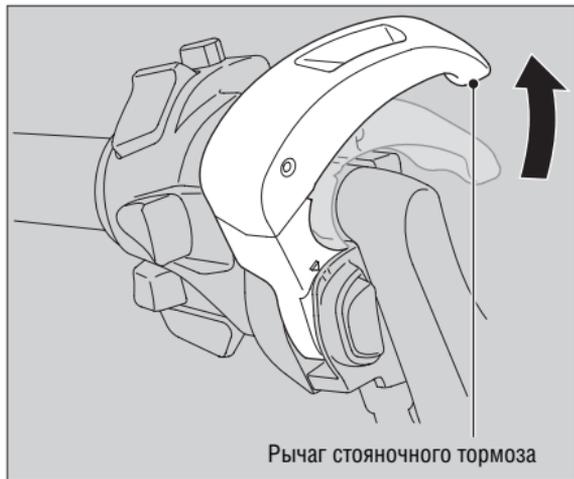
1. **Передний тормоз** Осмотрите тормозные колодки с передней стороны тормозного суппорта.
  - Всегда осматривайте колодки в обоих (левом и правом) передних суппортах.
  - В комбинированной тормозной системе мотоцикла тормозная колодка А управляется педалью заднего тормоза.

Поэтому износ тормозной колодки А может отличаться от износа остальных тормозных колодок переднего суппорта.

2. **Задний тормоз** Осмотрите тормозные колодки с задней правой стороны мотоцикла.

При необходимости замены тормозных колодок обратитесь к официальному дилеру Honda. Всегда меняйте левые и правые тормозные колодки одновременно.

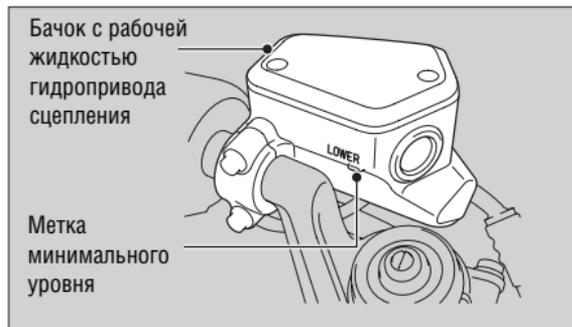
## Проверка стояночного тормоза (только VFR1200FD)



Установите мотоцикл на твердой ровной поверхности. Для проверки исправности стояночного тормоза остановите двигатель и попытайтесь толкнуть мотоцикл вперед при полностью вытянутом рычаге стояночного тормоза.

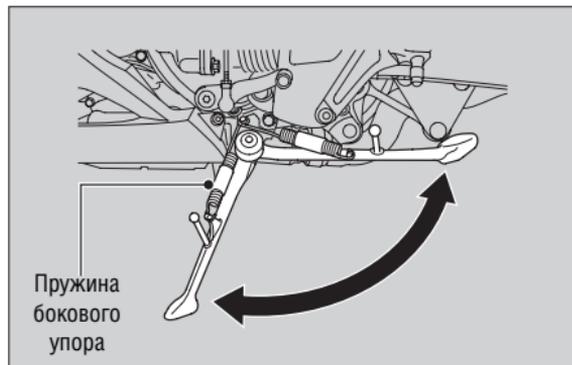
Если эффективность стояночного тормоза снизилась, обратитесь к официальному дилеру компании HONDA для регулировки стояночного тормоза.

## Проверка уровня рабочей жидкости гидравлического привода сцепления (только VFR1200F)



1. Установите мотоцикл вертикально на жёсткой ровной поверхности.
2. Убедитесь, что крышка бачка сцепления расположена горизонтально и проверьте уровень тормозной жидкости, который должен находиться выше метки минимального уровня.

Если уровень рабочей жидкости гидропривода сцепления слишком низок или если вы обнаружили утечки, повреждения шлангов и соединений системы, обратитесь к официальному дилеру Honda.



1. Убедитесь, что боковой упор работает нормально. Если боковой упор перемещается с трудом или скрипом, проведите чистку вокруг шарнира и нанесите чистую смазку на болт шарнира.
2. Убедитесь в отсутствии повреждений и потери упругости пружины бокового упора.
3. **(VFR1200F)**  
Сядьте в седло мотоцикла, включите нейтральную передачу в коробке передач и поднимите боковой упор.

### **(VFR1200FD)**

Сядьте на мотоцикл и поднимите боковой упор.

#### 4. **(VFR1200F)**

Запустите двигатель, нажмите рычаг сцепления и включите передачу.

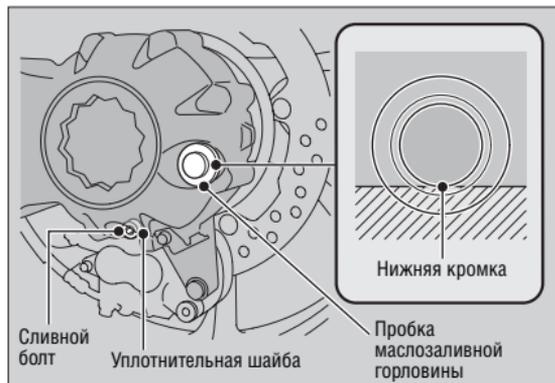
### **(VFR1200FD)**

Запустите двигатель, затем нажмите сторону D переключателя N-D для включения режима D трансмиссии.

5. Опустите до конца боковой упор. Двигатель должен остановиться, как только боковой упор будет опущен. Если двигатель не остановился, обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

## Смена масла в главной передаче

1. Установите мотоцикл на боковую опору на жёсткой ровной поверхности.
2. Снимите кожух главной передачи. ➤ Стр. 54
3. Расположите под сливным отверстием подходящую емкость для сбора масла.
4. Для слива масла снимите пробку маслосливной горловины, пробку слива масла из картера главной передачи и уплотнительную шайбу.



5. Замените уплотнительную шайбу. Поставьте на место пробку сливного отверстия и затяните её предписанным моментом.

**Момент затяжки:** 12 Нм (1,2 кгс-м, 9 фунт-фут)

6. Залейте масло с рекомендованными характеристиками. ➤ Стр. 49

**Необходимый объем трансмиссионного масла:**  
200 см<sup>3</sup>

7. Проверьте уровень масла. Уровень масла должен доходить до нижней кромки заливной горловины.
8. Установите пробку на место и надежно затяните ее.

**Момент затяжки:** 8 Нм (0,8 кгс-м, 5,9 фунт-фут)

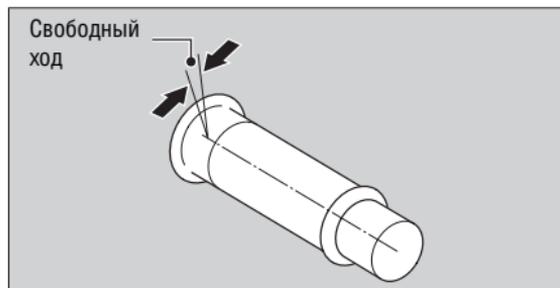
9. Проверьте отсутствие утечек.
10. Установите кожух главной передачи.

### Проверка привода дроссельной заслонки

При выключенном двигателе проверьте плавность работы рукоятки акселератора при ее вращении от упора до упора во всех положениях руля. Также проверьте свободный ход рукоятки акселератора. Если рукоятка акселератора вращается с заеданиями, не возвращается в исходное положение при ее отпуске или если поврежден трос привода дроссельной заслонки, обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

**Свободный ход рукоятки акселератора  
(измеренный по буртику):**

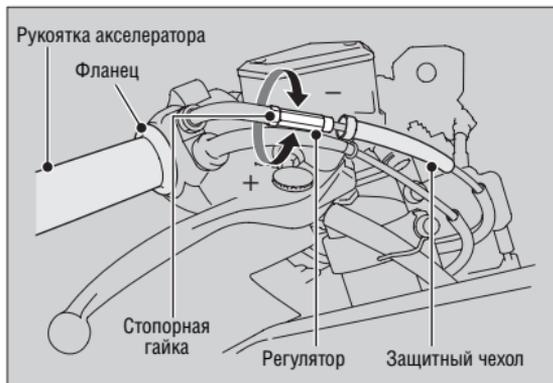
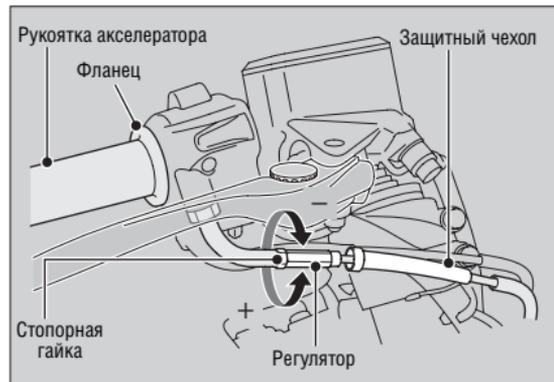
2 - 4 мм.



## Дроссельная заслонка ► Регулировка троса управления дроссельной заслонкой

## Регулировка троса управления дроссельной заслонкой

1. Сдвиньте защитный чехол наконечника троса.
2. Ослабьте контргайку.
3. Вращайте регулировочную муфту пока свободный ход рукоятки акселератора не достигнет 2 - 4 мм.
4. Затяните контргайку, сдвиньте обратно защитный чехол и еще раз проверьте работу привода дроссельной заслонки.

**(VFR1200F)****(VFR1200FD)**

### Регулировка свободного хода рычагов сцепления и переднего тормоза

Вы можете отрегулировать расстояние от рычагов сцепления и переднего тормоза до рукояток руля.

#### Принцип регулировки

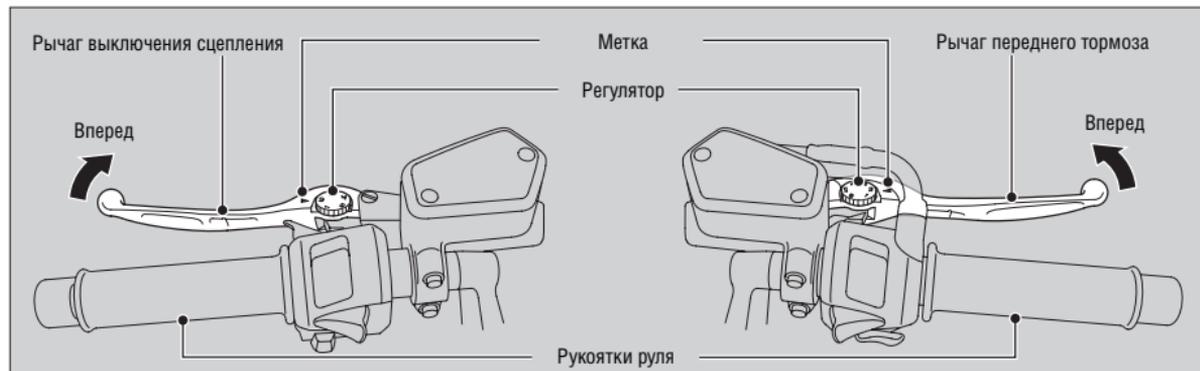
Вращайте регулятор, до совмещения цифры на нем с меткой, одновременно толкая рычаг вперед до нужного положения.

После регулировки проверьте правильность работы рычагов, прежде чем отправляться в поездку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Запрещается устанавливать регулировки, находящиеся за пределами шкал регуляторов.

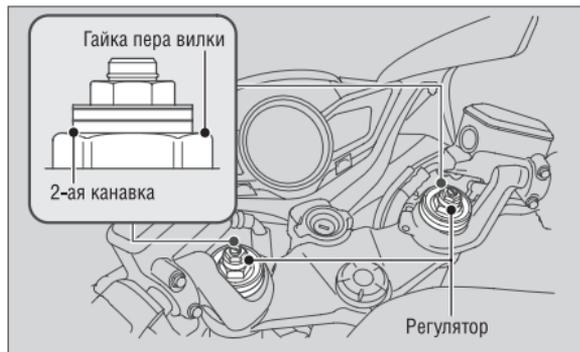
**Модель VFR1200FD** не имеет рычага сцепления и узла его регулировки.



### Предварительное сжатие пружины

Вы можете отрегулировать предварительное сжатие пружин при помощи регулятора, настроив таким образом подвеску в соответствии с нагрузкой и дорожными условиями.

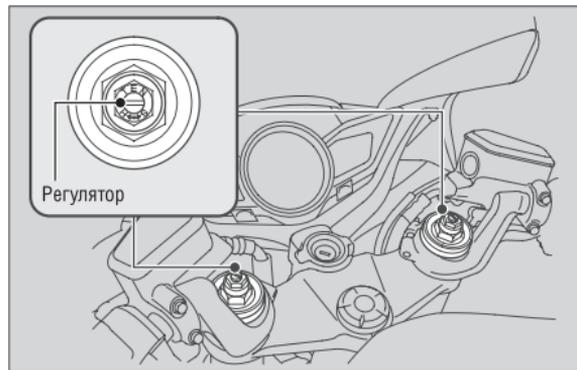
Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить предварительное сжатие пружин (жесткость подвески), или против часовой, чтобы уменьшить предварительное сжатие пружин (жесткость подвески). Стандартной регулировкой является положение регулятора, при котором вторая канавка от его верха совмещена с верхней плоскостью гайки пера вилки.



### Демпфирующее усилие отбоя

Вы можете отрегулировать усилие демпфирования отбоя вилки при помощи регулятора, настроив, таким образом, подвеску в соответствии с нагрузкой и дорожными условиями. Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить усилие демпфирования отбоя, или против часовой, чтобы уменьшить усилие демпфирования.

Стандартной является настройка на 6 щелчков от максимального значения.



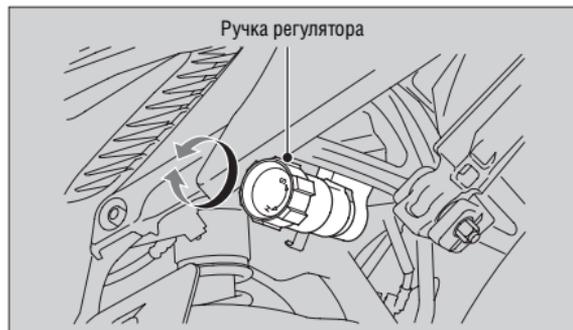
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Запрещается устанавливать регулировки, находящиеся за пределами шкал регуляторов.

Оба пера вилки должны иметь одинаковые настройки предварительного сжатия пружины и усилия демпфирования отбоя.

**Регулировка задней подвески****Предварительное сжатие пружины**

Вы можете отрегулировать предварительное сжатие пружин при помощи рукоятки регулятора, настроив таким образом подвеску в соответствии с нагрузкой и дорожными условиями. Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить предварительное сжатие пружин (жесткость подвески), или против часовой, чтобы уменьшить предварительное сжатие пружин (жесткость подвески). Стандартной является настройка на 11 щелчков (**VFR1200F**)/15 щелчков (**VFR1200FD**) от минимального значения.

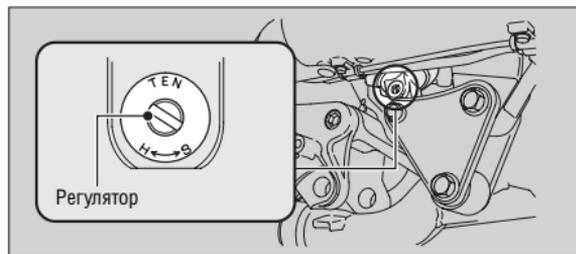


## Другие регулировки ► Регулировка задней подвески

**Демпфирующее усилие отбоя**

Вы можете отрегулировать усилие демпфирования отбоя вилки при помощи регулятора, настроив, таким образом, подвеску в соответствии с нагрузкой и дорожными условиями.

Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить усилие демпфирования отбоя, или против часовой, чтобы уменьшить предварительное сжатие пружин. Стандартной является настройка на оборота от максимального значения.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

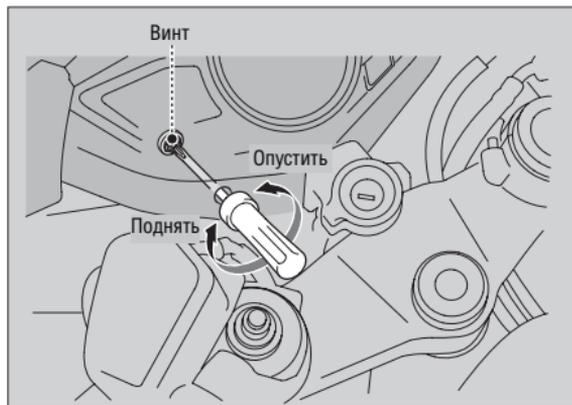
Запрещается устанавливать регулировки, находящиеся за пределами шкал регуляторов.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Узел заднего амортизатора включает демпфирующее устройство, которое содержит азот под высоким давлением. Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать демпфирующее устройство. Для выполнения этих работ обратитесь к официальному дилеру Honda.

## Регулировка света фар

Вы можете отрегулировать вертикальное смещение света фар. Для осуществления регулировки вращайте винт по или против часовой стрелки при помощи крестообразной отвертки из набора инструментов (► стр. 52). Соблюдайте требования местного законодательства.



## Регулировка концевого выключателя стоп-сигнала

Проверьте работоспособность выключателя. Поворачивайте регулировочную гайку в направлении А, если выключатель включает стоп-сигнал слишком поздно, или в направлении В, если включение стоп-сигнала происходит слишком рано.



# Устранение неисправностей

<b>Двигатель не пускается</b> (Индикатор HISS горит непрерывно).....	Стр. 81	<b>Прокол шины</b> .....	Стр. 86
<b>Перегрев</b> (Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости горит).....	Стр. 82	<b>Неисправность электрооборудования</b> .....	Стр. 93
<b>Горит или мигает сигнализатор неисправности</b> .....	Стр. 83	Разряженная аккумуляторная батарея .....	Стр. 93
Сигнализатор падения давления моторного масла .....	Стр. 83	Перегоревшая лампа .....	Стр. 93
Система PGM-FI (Система электронного впрыска топлива)		Перегоревший предохранитель.....	Стр. 99
Индикатор неисправности (MIL) .....	Стр. 83		
Индикатор антиблокировочной системы тормозов (ABS) .....	Стр. 84		
<b>Если символ “-” в окне номера включенной передачи мигает во время езды</b> .....	Стр. 85		

## Двигатель не заводится (индикатор HISS остается включенным)

### Электростартер работает, но двигатель не заводится

Проверьте следующие элементы:

- Проверьте правильность последовательности пуска двигателя. ➤ Стр. 30, 31
- Убедитесь, что в баке достаточно топлива.
- Проверьте не включен ли сигнализатор неисправности системы PGM-FI.
  - ▶ Если индикаторная лампа горит, обратитесь к вашему дилеру как можно быстрее.
- Проверьте не горит ли индикатор HISS.
  - ▶ Установите ключ в замке зажигания в положение “OFF” и извлеките его из замка. Снова вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение “ON” (ВКЛ.). Если сигнализатор продолжает светиться после пуска двигателя, проверьте следующее:

Нет ли рядом с замком зажигания другого ключа HISS (включая ваш запасной ключ).

Нет ли на ключе посторонних металлических частиц или наклеек.

Если после устранения вышеприведенных помех индикатор HISS остается включенным, обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

### Электростартер не работает

Проверьте следующие элементы:

- Выключатель двигателя находится в положении ○ “RUN” (РАБОТА) ➤ Стр. 26, 29
- Не перегорели ли предохранители ➤ Стр. 99
- Не ослабло ли крепление клемм на аккумуляторной батарее, и нет ли на клеммах и выводах окислов. ➤ Стр. 46
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи. ➤ Стр. 93

Если проблема не устранилась, обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание или самостоятельное устранение неисправности, возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

## Перегрев (горит сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости)

О перегреве двигателя свидетельствует следующее:

- Горит сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости
- Реакция двигателя на манипуляции ручкой акселератора стали вялыми.

Если такое произошло, остановитесь в безопасном месте на обочине дороги или у края проезжей части и проделайте нижеописанные действия.

Продолжительная работа мотора на повышенных холостых оборотах может привести к перегреву двигателя и включению сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Эксплуатация двигателя при чрезмерной температуре охлаждающей жидкости может привести к выходу двигателя из строя.**

1. Остановите двигатель, выключив зажигание, а затем снова включите зажигание, переведя ключ зажигания в положение ON (ВКЛ).

2. Убедитесь, что вентилятор радиатора работает, после чего поверните ключ зажигания в положение “OFF” (ВЫКЛ.).

**Если вентилятор не работает:**

Мотоцикл неисправен. Не запускайте двигатель. Доставьте мотоцикл к официальному дилеру Honda.

**Если вентилятор работает:**

Дайте двигателю остыть, оставив замок зажигания в положение “OFF” (ВЫКЛ.).

3. После того как двигатель остынет проверьте нет ли в системе охлаждения утечек. ➤ Стр. 65

**В случае обнаружения утечки:**

Не запускайте двигатель. Доставьте мотоцикл к официальному дилеру Honda.

4. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и при необходимости долейте охлаждающую жидкость. ➤ Стр. 66
5. Если пункты 1-4 выполнены, вы можете продолжить движение, но при этом должны внимательно следить за показаниями указателя температуры охлаждающей жидкости.

### Сигнализатор падения давления моторного масла

Если сигнализатор низкого давления масла в двигателе включился на ходу, остановитесь в безопасном месте на обочине дороги или у края проезжей части и выключите двигатель.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Эксплуатация мотоцикла с низким давлением масла в двигателе может привести к выходу двигателя из строя.**

1. Проверьте уровень масла в двигателе и долейте его при необходимости. ➤ Стр. 59
2. Запустите двигатель.
  - ▶ Вы можете продолжить движение, только убедившись, что сигнализатор низкого давления масла не горит.

Резкое ускорение, может вызвать кратковременное включение сигнализатора низкого давления масла, особенно если уровень масла находится на минимальной отметке или вблизи нее.

Если сигнализатор низкого давления масла продолжает светиться при рекомендованном уровне масла, остановите двигатель и свяжитесь с вашим дилеом. Если уровень масла в двигателе начал быстро снижаться, это означает, что в системе смазки появилась утечка или другая серьезная неисправность. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

### Сигнализатор неисправности системы впрыска топлива PGM-FI

Если сигнализатор высвечивается при езде, значит в системе PGM-FI появилась серьезная неисправность. Снизьте скорость и доставьте мотоцикл в сервисный центр дилера для его проверки.

## Индикатор антиблокировочной системы тормозов (ABS)

Если сигнализатор высвечивается при описанных ниже ситуациях, значит в системе PGM-FI появилась серьезная неисправность. Снизьте скорость и доставьте мотоцикл в сервисный центр дилера для его проверки.

- Индикатор высвечивается или начинает мигать во время движения.
- Индикатор не загорается при включении зажигания (положение "ON").
- Индикатор не гаснет при достижении скорости выше 10 км/ч.

Даже если высветился индикатор антиблокировочной системы тормозов (ABS), тормоза вашего мотоцикла продолжают работать, но как обычные тормозные системы (без антиблокировочной системы).

Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) может мигать, если вращается вывешенное заднее колесо находящегося на опоре мотоцикла. В этом случае выключите зажигание, а затем включите его вновь. Индикатор погаснет, когда скорость мотоцикла превысит приблизительно 10 км/ч.

### **(только VFR1200FD)**

Если сигнализатор “-” высвечивается при езде, значит в трансмиссии появилась серьезная неисправность.

Незамедлительно остановитесь в безопасном месте и предоставьте мотоцикл официальному дилеру компании HONDA для проверки.

Вы можете добраться до сервиса своим ходом если будете следовать процедуре, описанной ниже.

1. Поверните ключ зажигания в положение «OFF».
2. Поверните ключ зажигания в положение «ON» и запустите двигатель.

#### **Если вы не можете запустить двигатель:**

Выключите зажигание и немного покатайте мотоцикл вперед и назад, чтобы выключить передачу. Снова поверните ключ зажигания в положение «ON» и запустите двигатель.

#### **Если двигатель все равно не запускается:**

Запустите двигатель одновременно нажимая рычаг или педаль тормоза.

#### **Если вы не можете переключить трансмиссию из режима “N” в режим “D”:**

Когда в окне индикатора передач появится номер включенной передачи, вы сможете продолжить движение на этой передаче. Доставьте мотоцикл к дилеру для его проверки двигаясь с безопасной скоростью.

#### **Если вы не можете переключиться из режима “N” в режим “D” и при этом мигает индикатор “-”:**

Неисправность слишком серьезная. Дальнейшее движение не возможно.

Незамедлительно обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

## Прокол шины

Ремонт проколотого колеса или снятие колеса требуют специальных инструментов и навыков. Рекомендуется доверить выполнение этих сервисных операций официальному дилеру Honda. Если был проведен аварийный ремонт шины, обязательно предоставьте мотоцикл официальному дилеру Honda для проверки/замены шины.

### Аварийный ремонт шины при помощи ремонтного комплекта

Если ваша шина получила мелкий прокол, вы можете воспользоваться ремонтным комплектом для бескамерных шин.

Для выполнения аварийного ремонта следуйте прилагаемым к ремонтному комплекту инструкциям. Езда на отремонтированной в аварийном порядке шине небезопасна. Если шина подверглась аварийному ремонту, запрещается движение со скоростью более 50 км/ч. Незамедлительно доставьте мотоцикл в сервисный центр дилера для замены шины.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Постоянная езда на отремонтированной в аварийном порядке шине опасна. Если аварийная заплатка вылетит, вы можете попасть в серьезную аварию, получить тяжелые увечья или погибнуть. Если вам все же необходимо ехать на отремонтированной шине, езжайте осторожно и не превышайте скорость 50 км/ч, пока отремонтированная шина не будет заменена на новую.

### Снятие колес

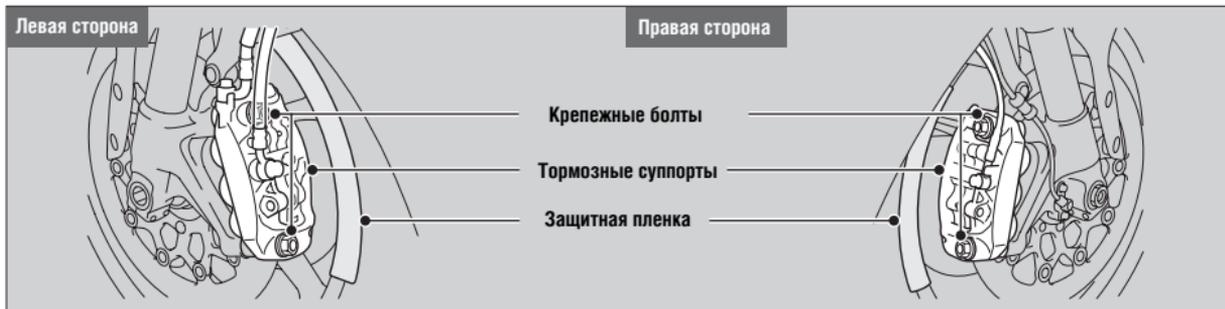
Если вам необходимо снять колесо для ремонта прокола шины, следуйте нижеприведенным указаниям. Снимая и устанавливая колесо, будьте осторожны, чтобы не повредить датчик скорости вращения колеса и импульсное кольцо датчика.

► **Переднее колесо**

**Снятие**

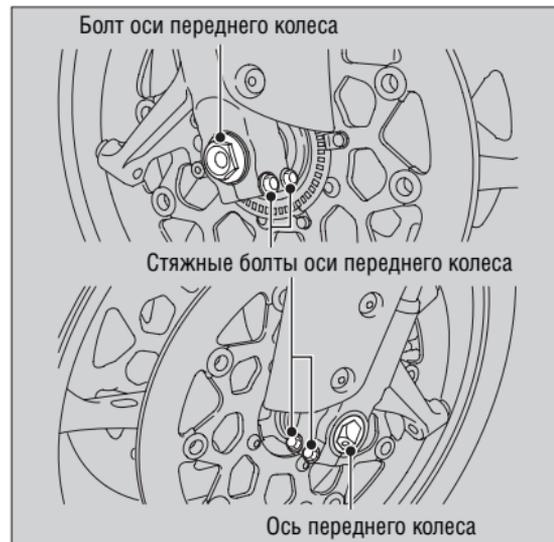
1. Установите мотоцикл на ровной горизонтальной площадке.
2. Покройте переднее колесо с обеих сторон и тормозные суппорты защитной плёнкой или чем-либо подобным.
3. С левой стороны выверните крепежные болты и снимите тормозной суппорт.

4. С правой стороны выверните крепежные болты и снимите тормозной суппорт.
  - Подвяжите или положите тормозной суппорт так, чтобы он не висел на тормозном шланге. Не перекручивайте тормозной шланг.
  - Не допускайте попадания смазки, масла или грязи на тормозной диск или тормозные колодки.
  - Не нажимайте на рычаг тормоза или педаль тормоза при снятом тормозном суппорте.
  - Будьте аккуратны, чтобы при снятии колеса не поцарапать его о тормозной суппорт.



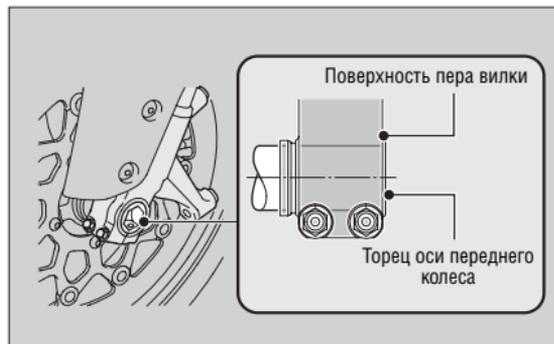
## Прокол шины ► Снятие колес

5. Снимите болт оси переднего колеса.
6. Ослабьте правые стяжные болты оси.
7. Надежно закрепите мотоцикл и поднимите переднее колесо с помощью специальной подставки или лебедки.
8. Ослабьте левые стяжные болты оси.
9. Извлеките ось переднего колеса с левой стороны, снимите боковые втулки и переднее колесо.



### Установка

1. Установите боковые втулки на колесо.
2. Поместите переднее колесо между перьями вилки и вставьте с левой стороны до упора слегка смазанную ось колеса через левое перо вилки и ступицу колеса.
3. Выровняйте торец оси заподлицо с поверхностью пера вилки.



4. Затяните левые стяжные болты оси для ее удержания на месте.
5. Затяните болт оси переднего колеса.

**Момент затяжки:** 79 Нм (8,1 кгс-м, 58 фунт-фут)

6. Ослабьте левые стяжные болты оси.
7. Затяните левые стяжные болты оси переднего колеса.

**Момент затяжки:** 22 Нм (2,2 кгс-м, 16 фунт-фут)

8. Установите правый тормозной суппорт и затяните крепежные болты.

**Момент затяжки:** 45 Нм (4,6 кгс-м, 33 фунт-фут)

## Прокол шины ► Снятие колес

9. Установите левый тормозной суппорт и затяните крепежные болты.

**Момент затяжки:** 45 Нм (4,6 кгс-м, 33 фунт-фут)

Будьте аккуратны, чтобы при установке колеса не поцарапать его о тормозной суппорт. При установке тормозного суппорта используйте только новые болты.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы не повредить тормозные колодки во время установки тормозных суппортов, будьте внимательны, заводя тормозной диск между тормозных колодок.

10. Опустите переднее колесо на землю.  
11. Несколько раз нажмите на рычаг и педаль тормоза. Затем несколько раз надавите на руль, чтобы сжать переднюю вилку.

12. Снова затяните левые стяжные болты.

**Момент затяжки:** 22 Нм (2,2 кгс-м, 16 фунт-фут)

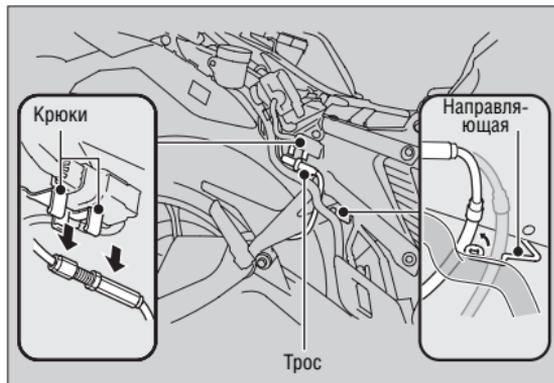
13. Снова поднимите переднее колесо и проверьте, свободно ли вращается колесо при отпущенном тормозе.  
14. Снимите защитную пленку.

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки.

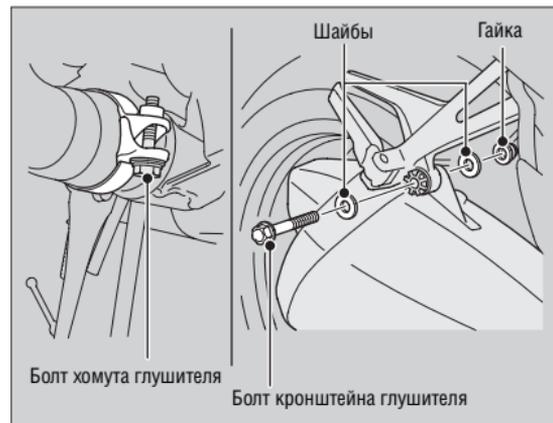
## Заднее колесо

### Снятие

1. Снимите правый задний обтекатель. ► Стр. 57
2. Надежно закрепите мотоцикл и поднимите заднее колесо с помощью специальной подставки или лебедки.
3. Снимите трос с крючков и направляющей.

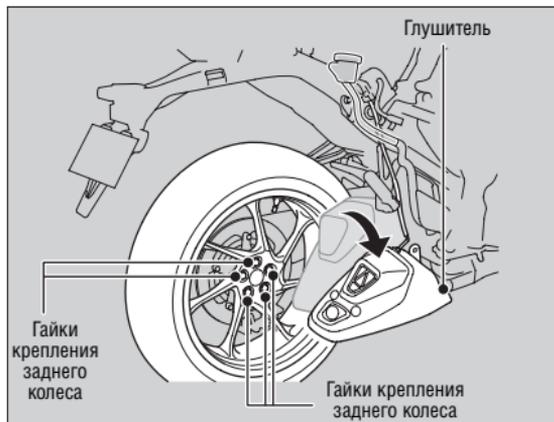


4. Ослабьте болт хомута глушителя.
5. Снимите болт, гайку и шайбы кронштейна глушителя.



## Прокол шины ► Снятие колес

6. Потяните глушитель наружу.
7. Снимите гайки крепления заднего колеса и заднее колесо.



## Установка

1. При установке заднего колеса выполняйте указанные выше операции в обратном порядке.
2. Установите заднее колесо и затяните гайки крепления заднего колеса предписанным моментом.

**Момент затяжки:** 108 Нм (11 кгс-м, 80 фунт-фут)

3. Затяните болт хомута глушителя.

**Момент затяжки:** 17 Нм (1,7 кгс-м, 13 фунт-фут)

4. Убедитесь, что колесо вращается свободно. Если при сборке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки.

Неправильная сборка может привести к потере тормозных свойств.

### Разряженная аккумуляторная батарея

Зарядите аккумуляторную батарею, используя специальное зарядное устройство Хонда для мотоциклетных аккумуляторных батарей.

Перед зарядкой снимите аккумуляторную батарею с мотоцикла.

Не используйте для зарядки зарядные устройства предназначенные для автомобильных аккумуляторных батарей. Зарядные устройства такого типа могут вызвать перегрев мотоциклетной аккумуляторной батареи и ее последующий выход из строя. Если аккумуляторная батарея не заряжается, обратитесь к вашему дилеру.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Запуск двигателя от сторонней автомобильной аккумуляторной батареи не рекомендуется, поскольку может вывести из строя электрическую систему мотоцикла.**

### Перегоревшая лампа

Для замены перегоревшей лампы сделайте следующее.

Поверните ключ зажигания в положение “OFF” или “LOCK”.

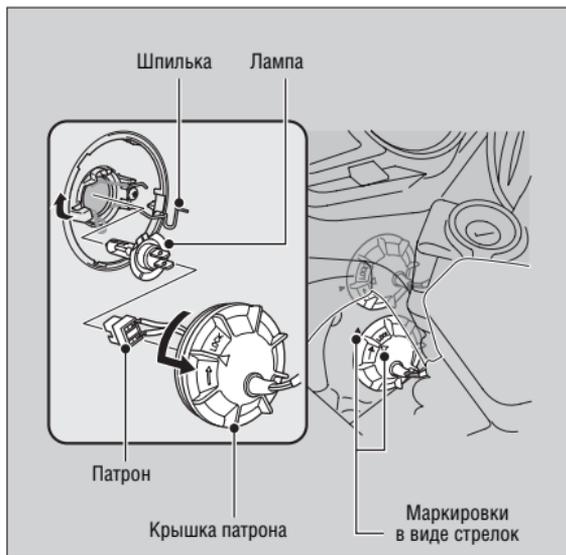
Прежде чем менять лампу, дайте ей остыть.

Не используйте лампы, отличающиеся от рекомендованных.

После замены проверьте функционирование лампы.

Мощность ламп см. в разделе “Технические характеристики”. ➡ Стр. 116

## Лампа фары

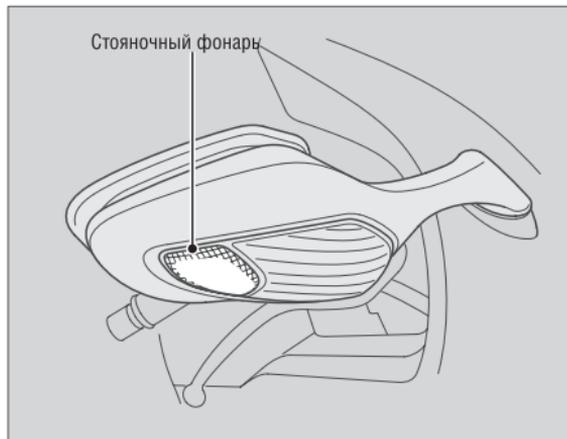


1. Снимите крышку патрона лампы, повернув ее против часовой стрелки.
2. Вытащите патрон, не поворачивая его.

3. Надавите на шпильку вниз и вытяните лампу, не проворачивая ее.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.
  - Совместите стрелки на крышке патрона лампы и кожухе фары.

Не прикасайтесь пальцами к колбе новой лампы. Если вы касались колбы лампы голыми пальцами, протрите ее ветошью, смоченной в спирте.

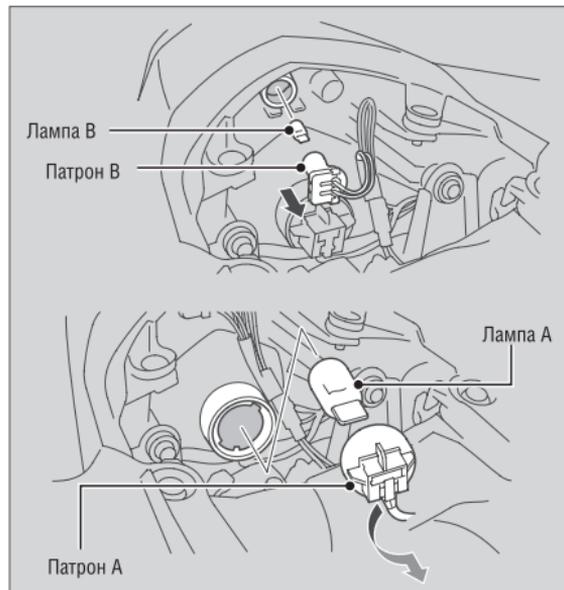
## Стояночный фонарь



В конструкции габаритного фонаря применяются светодиоды.

Если какой-либо из светодиодов не загорается, обратитесь к официальному дилеру Honda.

## Лампа стоп-сигнала и заднего фонаря



1. Снимите седло. ► Стр. 53

*продолжение*

## Неисправность электрооборудования ► Перегоревшая лампа

2. **Стоп-сигнал**

Поверните гнездо А против часовой стрелки и снимите его.

**Задний габаритный огонь**

Извлеките патрон В.

3. Выньте лампы А и В из патронов А и В, не поворачивая их.

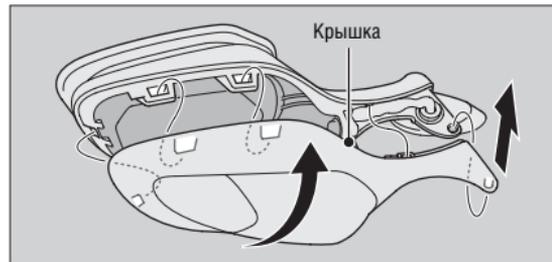
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.

**Лампы передних указателей поворотов**

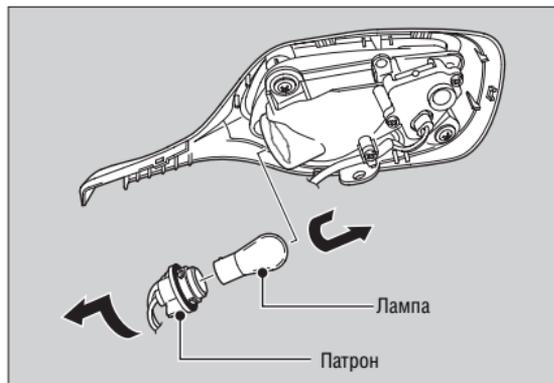
1. Открутите винт.
2. Сложите наружное зеркало заднего вида.



3. Аккуратно снимите крышку с зеркала заднего вида как показано на рисунке.



4. Поверните патрон против часовой стрелки и снимите его.
5. Слегка надавите на лампу и поверните её против часовой стрелки.
6. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.

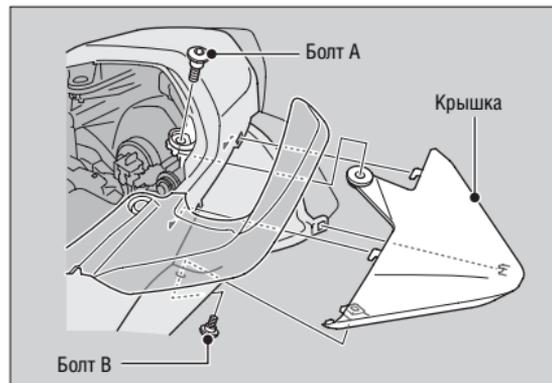


7. Установите крышку, вверните винт и затяните его.

**Момент затяжки:** 1,5 Нм (0,2 кгс-м, 1,1 фунт-фут)

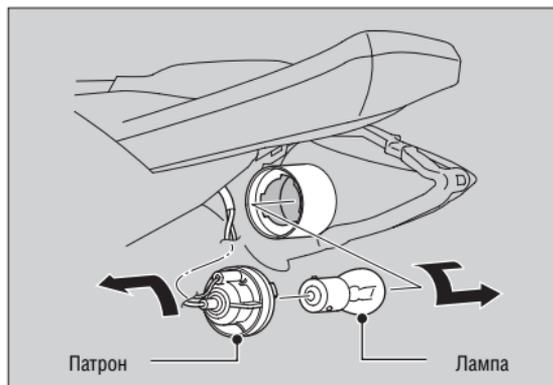
### Лампы задних указателей поворотов

1. Снимите седло. ► Стр. 53
2. Снимите болт А и болт В.
3. Снимите крышку.

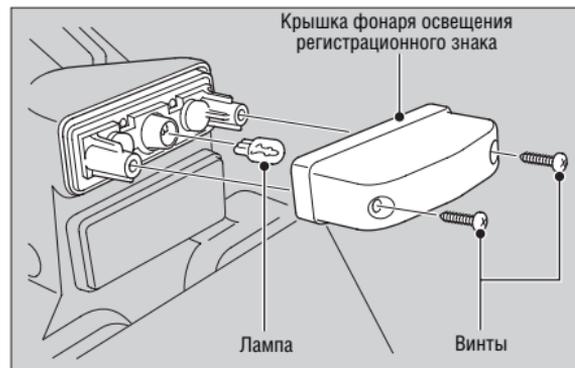


## Неисправность электрооборудования ► Перегоревшая лампа

4. Поверните патрон против часовой стрелки и снимите его.
5. Слегка надавите на лампу и поверните её против часовой стрелки.
6. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.
7. Установите на место крышку.



## Лампа фонаря освещения регистрационного знака

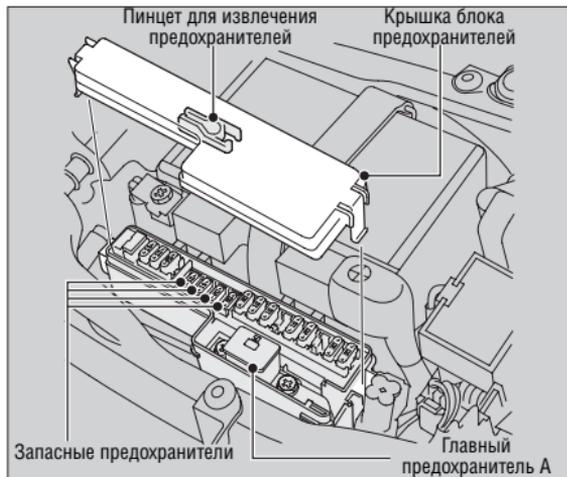


1. Выверните винты и снимите крышку фонаря освещения номерного знака.
2. Вытащите лампу из патрон, не поворачивая ее.
3. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.
4. Установите на место крышку.

## Перегоревший предохранитель

Прежде чем проводить действия с предохранителями внимательно прочтите раздел “Проверка и замена предохранителей”. ► Стр. 47

### Предохранители в блоке предохранителей



1. Снимите седло. ► Стр. 53
2. Снимите крышку блока предохранителей.
3. При помощи пинцета, закрепленного на крышке блока предохранителей выньте главный предохранитель А и другие предохранители и проверьте их исправность. Замените перегоревший предохранитель на аналогичный.
4. Установите на место крышку блока предохранителей.
5. Установите на место седло.

### Предохранители из держателя предохранителей



1. Снимите седло. ► Стр. 53
2. Снимите крышку электромагнитного выключателя стартера.

3. При помощи пинцета выньте главный предохранитель В и другие предохранители и проверьте их исправность. Замените перегоревший предохранитель на аналогичный.

- Запасные плавкие предохранители находятся внутри блока предохранителей.
- Пинцет для снятия плавких предохранителей находится на крышке блока предохранителей.

4. Установите детали в порядке, обратном снятию.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если предохранитель снова перегорел, то это означает, что в электрооборудовании вашего мотоцикла появилась неисправность. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

# Информация

Ключи.....	Стр. 102
Приборы, органы управления и другое оборудование .....	Стр. 103
Использование спиртосодержащих видов топлива .....	Стр. 106
Каталитические нейтрализаторы .....	Стр. 107
Уход за мотоциклом .....	Стр. 108
Хранение мотоцикла .....	Стр. 110
Перевозка мотоцикла .....	Стр. 111
Вы и окружающая среда .....	Стр. 112
Идентификационные номера .....	Стр. 113

# Ключи

### Ключ зажигания

В ключ зажигания встроен специальный запрограммированный чип, распознаваемый системой иммобилайзера (HISS) в момент пуска двигателя.

Обращайтесь с ключом осторожно, чтобы не повредить компоненты системы HISS.

- Не подвергайте ключ изгибу и другим нагрузкам.
- Не оставляйте ключ под прямыми солнечными лучами или в зонах с повышенной температурой.
- Не подпиливайте ключи, не просверливайте в них отверстия и не пытайтесь иным образом изменить их оригинальную форму.
- Не оставляйте ключи рядом с источниками электромагнитного излучения. Если утрачены все ключи и табличка с номером ключа, управляющий модуль системы впрыска/зажигания PGM-FI подлежит замене вашим дилером компании Honda. Чтобы избежать такой ситуации всегда сохраняйте запасной ключ.

Если вы потеряли основной ключ немедленно закажите его дубликат.

Для изготовления запасного ключа и его регистрации в системе HISS вашего мотоцикла вам необходимо передать вашему дилеру запасной ключ, табличку с номером ключа и мотоцикл.

## Приборы, органы управления и другое оборудование

### Замок зажигания

Фара всегда включена, если зажигание включено. Оставление мотоцикла с включенным зажиганием и выключенным двигателем приведет к разряду аккумуляторной батареи.

### Выключатель двигателя

Используйте выключатель двигателя только в экстренных случаях. Его использование при езде приведет к внезапной остановке двигателя, что сделает езду небезопасной.

Если для остановки двигателя вы воспользовались выключателем двигателя, обязательно выключите зажигание. В противном случае произойдет постепенный разряд аккумуляторной батареи.

### Одометр

При превышении пробега в 999999, одометр будет всегда показывать “999999”.

### HISS

Система HISS (Honda Ignition Security System – охранный система зажигания Honda) блокирует зажигание при попытке запуска двигателя незарегистрированным ключом. После выключения зажигания системы иммобилайзера HISS всегда находится в рабочем состоянии, даже если индикатор системы не мигает.

Если зажигание включено и выключатель двигателя находится в положении RUN (РАБОТА), то индикатор системы HISS включится и через несколько секунд выключится, свидетельствуя о возможности беспрепятственного пуска двигателя.

#### 🔍 Индикатор HISS не выключается Стр. 81

Если ключ зажигания находится в положении OFF (ВЫКЛ), индикатор может мигать каждые две секунды в течение 24 часов. Для отмены или возобновления мигания индикатора HISS:

## Приборы, органы управления и другое оборудование

1. При включенном зажигании нажмите и удерживайте кнопку А (☑ стр. 18) более двух секунд, когда дисплей находится в режиме одометра.  
▶ Индикатор HISS мигает один раз.
2. Переведите замок зажигания в положение «OFF».

### Директива ЕС

Система иммобилайзера вашего мотоцикла соответствует Директиве “R & TTE”, определяющей соответствие оборудования нормам эксплуатации радиосистем и телекоммуникационных устройств.



Подтверждение соответствия Директиве R & TTE владелец получает в момент покупки. Это подтверждение соответствия следует хранить в надёжном месте. В случае утраты или неполучения подтверждения соответствия обратитесь к официальному дилеру Honda.

Только для Южной Африки



Только для версии BR



Agência Nacional de Telecomunicações

0542-08-3333



(01) 07898921465038

Данное оборудование относится к разряду вторичных и, соответственно, должно нормально функционировать в условиях помех, включая помехи от аналогичных устройств, также данное оборудование не должно создавать помех для первичных систем.

**Пакет для документов**

Храните Руководство по эксплуатации, регистрационные документы и страховые документы в пластиковом пакете, поместив его в багажный отсек, расположенный под седлом.

**Система отключения зажигания**

При падении мотоцикла на бок датчик наклона дает команду на автоматическую остановку двигателя и запирает топливные магистрали. Перед перезапуском двигателя необходимо обнулить показания датчика, повернув ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ) и затем опять в положение ON (ВКЛ).

### Использование спиртосодержащих видов топлива

В некоторых странах для снижения токсичности выхлопных газов в качестве топлива используется смесь традиционного бензина и спирта. Если вы планируете использовать такое топливо, убедитесь, что оно неэтилированное и его октановое число соответствует рекомендованному для вашего мотоцикла.

Для использования на вашем мотоцикле подходят следующие типы топливных смесей:

- Содержащие не более 10% этанола (этилового спирта) по объему.
- Топливо, содержащее этанол и называемое Газохол (бензоспирт).
- Содержащие не более 5% метанола (метилового спирта) по объему, а также специальные присадки и ингибиторы для защиты топливной системы. Запрещается использовать бензин, содержащий более 5% метанола.

При использовании топлива, содержащего более 10% этанола (или более 5% метанола) может привести к:

- Повреждению лакокрасочного покрытия топливного бака.
- Повреждению резиновых шлангов топливной магистрали.
- Коррозии топливного бака
- Снижению эксплуатационных показателей.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Использование топлива с содержанием спирта превышающим рекомендованные значения может привести к повреждению металлических, пластиковых и резиновых деталей топливной системы.**

Если вы заметите ухудшение эксплуатационных показателей и другие проблемы, попробуйте сменить марку топлива.

## Каталитические нейтрализаторы

Данная модель мотоцикла оснащена трехкомпонентным каталитическим нейтрализатором. Каталитический нейтрализатор содержит драгоценные металлы, являющиеся катализаторами при высокотемпературном химическом процессе, преобразующем углеводороды (HC), оксид углерода (CO) и оксид азота (NOx), содержащиеся в выхлопных газах, в безопасную газовую смесь.

Неисправный каталитический нейтрализатор увеличивает выброс токсичных веществ в атмосферу и может ухудшить эффективность работы двигателя. После исчерпания ресурса нейтрализатора необходимо установить на мотоцикл новый каталитический нейтрализатор, изготовленный компанией Honda.

Для защиты каталитического нейтрализатора вашего мотоцикла соблюдайте следующие рекомендации.

- Всегда используйте неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приводит к выходу из строя каталитического нейтрализатора отработавших газов.
- Поддерживайте двигатель в исправном состоянии.
- Если имеются нарушения сгорания топлива, обратная вспышка, перебои в работе двигателя и другие нарушения в работе, остановите мотоцикл, заглушите двигатель и посетите вашего дилера для проверки мотоцикла.

### Уход за мотоциклом

Регулярная мойка и полировка очень важны для увеличения срока службы вашего мотоцикла Honda. На чистом мотоцикле проще выявить проблемы в самом начале их развития.

Особенно в тех областях, где имеется морская вода или используются антигололедные реагенты, являющиеся причиной коррозии. Всегда мойте мотоцикл после езды по прибрежным или обработанным антигололедными реагентами дорогам.

#### Мойка автомобиля

Прежде чем мыть мотоцикл дайте двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам, остыть.

1. Тщательно смойте грязь с мотоцикла, используя садовый шланг.
2. При необходимости используйте мягкую губку или полотенце для удаления сильных загрязнений.
  - ▶ Особую осторожность применяйте при мытье ветрового щитка, фар, наружных панелей облицовки и других пластиковых деталей, чтобы не поцарапать их.

Избегайте направлять струю воды на воздухозаборник воздухоочистителя, выходное отверстие глушителя и электрические компоненты.

3. После мойки тщательно ополосните мотоцикл большим количеством чистой воды.
  4. После мытья смажьте все движущиеся части.
    - ▶ Убедитесь, что масло не попало на шину или тормоза. Масло попавшее на тормозной диск или тормозные колодки сильно снижает эффективность работы тормозов, что может привести к катастрофе.
  5. Нанесите специальный состав на основе воска, чтобы защитить детали от коррозии.
    - ▶ Запрещается применять составы, содержащие агрессивные моющие добавки и растворители. Они могут повредить лакокрасочное покрытие кузова, а также металлические или пластиковые детали вашего мотоцикла.
- Очистите шины и тормоза от остатков воскового полироля.

#### Меры предосторожности при мытье

Следуйте нижеописанным правилам при мойке мотоцикла:

- Не используйте мойки высокого давления:

- ▶ Мойки высокого давления могут повредить движущиеся детали и электрические компоненты, сделав их неработоспособными.
- Не направляйте струю воды в глушитель:
  - ▶ Вода скопившаяся в глушителе может препятствовать запуску двигателя и стать причиной коррозии глушителя.
- Просушите тормоза:
  - ▶ Вода неблагоприятно сказывается на эффективности тормозов. После мытья совершите небольшую поездку на малой скорости, во время которой периодически задействуйте тормоза, чтобы просушить их.
- Не направляйте струю воды под седло:
  - ▶ Вода, попавшая в подседельное пространство, может повредить находящиеся в нем документы и вещи.
- Не направляйте струю воды в воздухоочиститель:
  - ▶ Вода, попавшая в воздухоочиститель, может препятствовать пуску двигателя.
- Не направляйте струю воды в фару:
  - ▶ Конденсат внутри фары должен рассасываться после нескольких минут работы двигателя.

### Компоненты из алюминиевого сплава

Алюминий корродирует при контакте с грязью, землёй и дорожной солью. Регулярно очищайте детали из алюминиевого сплава и следуйте нижеприведенным указаниям, чтобы избежать появления на них царапин:

- Исключите использование жёстких щёток, металлических губок или очистителей, содержащих абразивные или химические составы.
- Избегайте контактов с бордюрами, не переезжайте через них.

### Панели облицовки и ветровое стекло

Следуйте нижеприведенным указаниям, чтобы избежать появления царапин и других дефектов:

- Для мойки мотоцикла используйте мягкую губку и большое количество воды.
- Для удаления въевшейся грязи используйте мягкое моющее средство, которое необходимо тщательно смыть после удаления загрязнения большим количеством воды.
- Избегайте попадания бензина, тормозной жидкости и моющих средств на приборы, ветровое стекло, панели облицовки и фары.

### Уход за выхлопной трубой и глушителем

Выпускная труба сделана из нержавеющей стали. Если на разогретую выпускную трубу попадет масло или другое вещество, то на ней останется темное пятно. Для удаления этих пятен используйте мягкий абразивный состав. Для удаления с выпускной трубы грязи используйте мягкую губку и моющее средство для кухонной посуды из нержавеющей стали. Промойте большим количеством воды чтобы удалить все остатки моющего средства.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Несмотря на то, что выпускная труба изготовлена из нержавеющей стали, грязь может въестся в ее поверхность. Удаляйте все загрязнения по мере их появления.**

## Хранение мотоцикла

Если вы храните мотоцикл на улице, то желательно использовать специальный моточехол закрывающий весь мотоцикл.

Если вы собираетесь ставить мотоцикл на длительное хранение, следуйте нижеприведенным указаниям:

- Вымойте мотоцикл и обработайте его специальными защитными средствами (кроме поверхностей окрашенных матовой краской).
- Нанесите на хромированные поверхности смазку, предохраняющую от коррозии.
- Установите мотоцикл на специальные подставки, так, чтобы колеса не касались земли.
- После дождя снимите наружные облицовочные панели и дайте мотоциклу высохнуть. Снимите аккумуляторную батарею, чтобы избежать ее разряда. Зарядите аккумуляторную батарею в затененном, хорошо проветриваемом помещении, избегая прямых солнечных лучей.

► Раз в месяц подзаряжайте аккумуляторную батарею в медленном режиме, либо автоматическим зарядным устройством Хонда для мотоциклетных АКБ.

При расконсервации мотоцикла после длительного хранения выполните все пункты, указанные в разделе “Регламент технического обслуживания”.

## Перевозка мотоцикла

Если ваш мотоцикл нуждается в транспортировке, то он должен быть погружен на специальный трейлер для перевозки мотоциклов, эвакуатор или на грузовик с платформой и подъемным механизмом. В любом случае он должен быть надежно закреплён. Запрещается буксировать мотоцикл, даже способом частичной погрузки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Буксировка мотоцикла может вызвать серьезные повреждения его трансмиссии.**

### Вы и окружающая среда

Обладание мотоциклом может доставлять удовольствие от его вождения, но нельзя забывать об охране окружающей среды.

#### Используйте неагрессивные чистящие средства.

Для очистки мотоцикла применяйте моющие средства, которые разлагаются естественным путем под воздействием микроорганизмов. Не используйте очистители аэрозольного типа, в состав которых входит хлорфтороуглерод, наносящий вред озоновому слою.

#### Утилизируйте отходы

Слейте масло и другие токсичные вещества в отдельные емкости и сдайте на пункты утилизации.

Узнайте места расположения местных пунктов утилизации и получите консультации относительно правил утилизации токсичных материалов. Не выбрасывайте отработанное масло в контейнеры для бытового мусора и не выливайте на землю или в дренажные стоки. Отработанное масло, топливо,

охлаждающая жидкость и растворители имеют в своем составе ядовитые вещества, которые являются источником загрязнения окружающей среды.

## Идентификационные номера

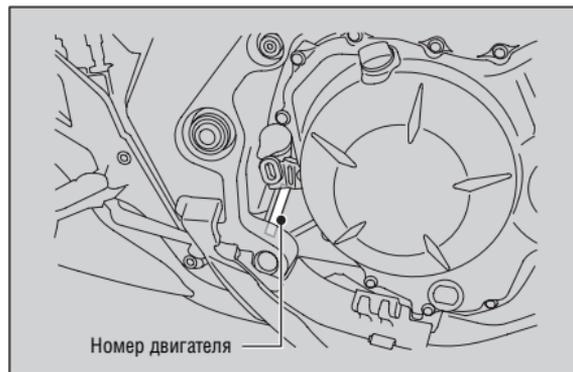
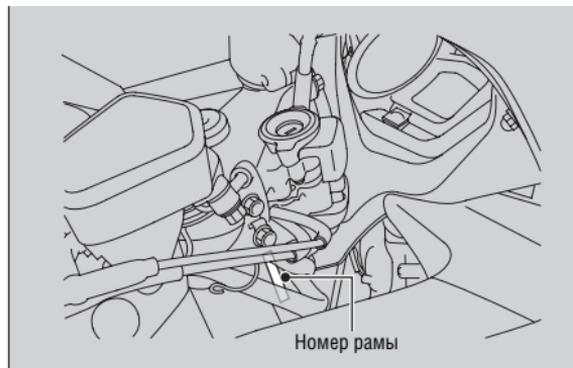
Серийные номера рамы и двигателя однозначно идентифицируют ваш мотоцикл и необходимы при его регистрации. Они могут также потребоваться при заказе запасных частей.

Номер рамы выштампован на правой стороне рулевой колонки.

Номер двигателя выбит на боковой стороне картера. Для доступа к номеру двигателя необходимо снять правый теплоотражатель двигателя.

➤ Стр. 55

Вы должны переписать эти номера и хранить эти записи в надежном месте.



## ■ Основные компоненты

Тип	BC-SC63		
Габаритная длина	2250 мм		
Габаритная ширина	<b>VFR1200F</b>	755 мм	
	<b>VFR1200FD</b>	740 мм	
Габаритная высота	1220 мм		
Колесная база	1545 мм		
Минимальный дорожный просвет	125 мм		
Угол продольного наклона оси поворота колеса (кастор)	25 30		
Вылет (плечо обкатки)	101 мм		
Снаряженная масса	<b>VFR1200F</b>	267 кг	
	<b>VFR1200FD</b>	277 кг	
Максимальная грузоподъемность*1	196 кг		
	46 кг		
Максимальный вес багажа*2	Багаж	21 кг	
	Аксессуары	25 кг	
Пассажировместимость	Водитель и 1 пассажир		
Минимальный радиус поворота	3,5 м		

\*1 Включая водителя, пассажира, весь багаж и аксессуары.

\*1 Включает вес всего багаж и аксессуаров.

\*3 Если Ai-98 недоступен, в качестве его замены может применяться бензин Ai-95 или выше.

Рабочий объем	1237 см <sup>3</sup>
Диаметр цилиндра x ход поршня	81,0 x 60,0 мм
Степень сжатия	12,0
Топливо	Неэтилированный бензин Рекомендуемое: Ai-98 и выше *3
Емкость топливного бака	18,5 л
Аккумуляторная батарея	12B-11,2A-ч

### **VFR1200F**

1-я передача	2,600
--------------	-------

2-я передача	1,736
--------------	-------

3-я передача	1,363
--------------	-------

4-я передача	1,160
--------------	-------

5-я передача	1,032
--------------	-------

6-я	0,939
-----	-------

Передаточные числа

### **VFR1200FD**

1-я передача	2,466
--------------	-------

2-я передача	1,789
--------------	-------

3-я передача	1,409
--------------	-------

4-я передача	1,160
--------------	-------

5-я передача	1,032
--------------	-------

6-я	0,939
-----	-------

### **VFR1200F**

Передаточное число (моторная / вторичная / главная передачи)	1,738 / 1,060 / 2,545
--	-----------------------

### **VFR1200FD**

Передаточное число (моторная / вторичная / главная передачи)	1,738 / 1,063 / 2,545
--	-----------------------

## ■ Информация по техническому обслуживанию

Размер шины	Перед	120/70ZR17M/C(58W)
	Зад	190/55ZR17M/C (75W)
Тип шин	Радиальная, бескамерная	
Рекомендуемые шины	Перед	DUNLOP ROADSMART CQ K BRIDGESTONE BT021F N
	Зад	DUNLOP ROADSMART K BRIDGESTONE BT021R N
Давление воздуха в шинах	Перед	250 кПа (2,50 кгс/см <sup>2</sup> )
	Зад	290 кПа (2,90 кгс/см <sup>2</sup> )
Минимальная глубина протектора	Перед	1,5 мм
	Зад	2,0 мм
Свечи зажигания	(стандартные)	IMR9E-9HES (NGK) или VUH27ES (DENSO)
Зазор между электродами свечи зажигания	(не регулируется)	0,80 – 0,90 мм
Частота холостого хода	1150 ± 100 об/мин	
Рекомендованное моторное масло	Моторное масло Honda для 4-тактных двигателей, классификация по API не ниже SG кроме маркированных как "Energy Conserving" (энергосберегающие), вязкость по SAE 10W-30, соответствие классу MA по стандарту JASO T 903	

Заправочная емкость системы смазки двигателя	<b>VFR1200F</b>	
	При замене масла	3,0 л
	При замене масла и масляного фильтра двигателя	3,2 л
	После разборки	4,0 л
	<b>VFR1200FD</b>	
	При замене масла	3,6 л
	При замене масла и масляного фильтра двигателя	3,9 л
	При замене масла и масляных фильтров двигателя и сцепления	4,0 л
	После разборки	4,9 л
	Рекомендованное трансмиссионное масло в главной передаче	Масло для гипоидных передач Hypoid gear oil SAE 80
Заправочная емкость картера главной передачи	При замене масла	200 см <sup>3</sup>
	После разборки	240 см <sup>3</sup>

## Технические характеристики

Рекомендованная тормозная жидкость и рабочая жидкость привода сцепления	Тормозная жидкость Honda DOT 4
Заправочная ёмкость системы охлаждения	<b>VFR1200F</b> 3,60 л
	<b>VFR1200FD</b> 3,94 л
Рекомендованная охлаждающая жидкость	Pro Honda HP Coolant

### ■ Лампы

Фара	12 В - 55 Вт x 2
Стоп-сигнал	12 В - 21/5 Вт
Задний габаритный огонь	12 В - 5 Вт
Фонари передних указателей поворотов	12 В-21 Вт x 2
Фонари задних указателей поворотов	12 В-21 Вт x 2
Стояночный фонарь	Светодиод
Фонарь освещения заднего номерного знака	12 В - 5 Вт

### ■ Плавкие предохранители

Главный предохранитель	A	50A
	B	30A
Другие предохранители	30A, 20A, 15A, 10A	

### ■ Моменты затяжки

Сливная пробка	29 Нм (3,0 кгс-м, 21 фунт-фут)
Масляный фильтр	26 Нм (2,7 кгс-м, 19 фунт-фут)
Заливная пробка главной передачи	8 Нм (0,8 кгс-м, 5,9 фунт-фут)
Сливная пробка главной передачи	12 Нм (1,2 кгс-м, 9 фунт-фут)
Болт оси переднего колеса	79 Нм (8,1 кгс-м, 58 фунт-фут)
Крепежные болты передних тормозных суппортов	45 Нм (4,6 кгс-м, 33 фунт-фут)
Стяжные болты оси переднего колеса	22 Нм (2,2 кгс-м, 16 фунт-фут)
Гайки крепления заднего колеса	108 Нм (11 кгс-м, 80 фунт-фут)
Болт хомута глушителя	17 Нм (1,7 кгс-м, 13 фунт-фут)
Винт крышки переднего указателя поворота	1,5 Нм (0,2 кгс-м, 1,1 фунт-фут)

<b>А</b>		<b>В</b>	
Аварийная индикация включилась.....	83	Важность.....	41
Автоматический режим .....	23, 33, 34, 35, 36	Выключатели .....	26, 28
Аккумуляторная батарея.....	46, 58	Выключатель аварийной сигнализации .....	26, 28
Аксессуары .....	12	Выключатель стоп-сигналов .....	26, 29, 103
Антиблокировочная система (ABS) .....	10		
<b>Б</b>		<b>Г</b>	
Безопасность.....	41	Главная передача .....	49, 72
Бензин.....	106		
Бензол (бензин с добавлением спирта) .....	106		
Боковой упор.....	71		
Боковой упор.....	71		

**Д**

Давление воздуха в шинах.....	49
Датчик угла наклона .....	105
Двигатель	
Двигатель.....	48, 59
Держатель шлема .....	39
Дроссельная заслонка .....	73

**Е**

Емкость топливного бака.....	38
------------------------------	----

**З**

Задние указатели поворота.....	97
Заливание свечей зажигания топливом.....	30
Замена ламп.....	51, 86
Замок зажигания .....	27, 29
Замок руля.....	27
Заправка автомобиля топливом .....	38
Защита окружающей среды.....	112
Защитная экипировка.....	9

**И**

Идентификационные номера.....	113
Изменения конструкции .....	12
Износ тормозных колодок.....	68

## Индикатор антиблокировочной системы

тормозов (ABS) .....	24, 84
Индикатор включенной передачи .....	20, 23
Индикатор нейтрали.....	25
Индикатор системы иммобилайзера HISS .....	25
Индикатор стояночного тормоза.....	24
Индикатор температуры воздуха .....	20, 22
Индикаторы .....	24
Использование спиртосодержащих видов топлива .....	106

**К**

Ключ зажигания .....	102
Кнопка звукового сигнала.....	26, 29
Кнопка помигивания дальним светом фары .....	26, 28
Кнопка стартера .....	26, 29
Кнопки переключения передач.....	28
Кожух главной передачи.....	54
Колеса	
Комплект инструментов.....	39
Комплект инструментов.....	52
Контрольная лампа включения дальнего света фар.....	25
Контрольная лампа включения указателя поворота .....	25
Концевой выключатель стоп-сигнала.....	79

**Л**

Лампа

**М**

Максимальная допустимая нагрузка .....	13
Максимальная масса груза .....	13
Масло в главной передаче .....	49
Масло в главной передаче .....	49, 72
Масляный фильтр сцепления .....	63
Масляный фильтр .....	60
Меры безопасности при проведении технического обслуживания .....	9
Меры предосторожности при вождении .....	10
Моторное масло	
Моторное масло .....	48
Моторное масло .....	48, 59
Мытье мотоцикла .....	108

**Н**

Настройка цифровых часов .....	21
Неисправность электрооборудования .....	93
Номер рамы .....	113
Номер .....	113

**О**

Ограничения по загрузке .....	13
Одометр .....	21, 22, 103
Основы .....	45
Остановка двигателя .....	103
Остановка .....	103
Остаток топлива .....	19
Охлаждающая жидкость .....	65
Охлаждающая жидкость .....	65

**П**

Панель приборов .....	18
Перевозка мотоцикла .....	111
Перегрев двигателя .....	82
Перегрев .....	82
Передние указатели поворота .....	96
Передняя подвеска .....	76
Переключатель автоматического/ручного режимов работы коробки передач (АТ/МТ) .....	29
Переключатель света фар .....	26, 28
Переключение передач .....	32, 34
Пиктограммы .....	6
Плавкие предохранители .....	47, 99
Планирование даты выпуска .....	42
Подседельное пространство .....	39
Правый задний обтекатель .....	57

Правый нижний обтекатель.....	55
Правый теплоотражатель двигателя.....	55
предупреждающие таблички.....	6
Прокол.....	86
Пуск двигателя.....	30, 31

**Р**

Рабочая жидкость.....	49, 67
Расположение узлов и механизмов.....	14, 16
Регулировка направления светового пучка фары.....	79
Регулировка рычага переднего тормоза.....	75
Режим D.....	23, 34, 35, 36
Режим S.....	23, 34, 35, 36
Рекомендации по загрузке.....	13
Рекомендуется.....	
Рекомендуется.....	38
Ремонтный набор.....	86
Руководство для Владельца.....	39
Руководство для Владельца.....	39
Ручной режим.....	23, 33, 34, 35, 36, 37
Рычаг стояночного тормоза.....	28

**С**

Седло.....	53
Седло.....	53

Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя.....	24
Сигнализатор неисправности системы впрыска топлива PGM-FI.....	24, 83
Сигнализатор падения давления моторного масла.....	24
Система отключения зажигания	
Система отключения зажигания при откидывании бокового упора.....	71
Система пуска.....	30
Система сцепления.....	70
Снятие	
Снятие заднего колеса.....	91
Снятие переднего колеса.....	87
Спидометр.....	19
Стоп-сигнал/задний фонарь.....	95
Стоянка.....	11
Стояночный фонарь.....	95

**Т**

Тахометр.....	18
Технические характеристики.....	114
Техническое обслуживание	
Топливо	
Топливо.....	38
Торможение.....	10

**У**

Указатель пробега за поездку .....	21, 22
Указатель температуры охлаждающей жидкости.....	20, 22
Указатель уровня топлива в баке .....	19
Устранение неисправностей .....	80
Уход за мотоциклом.....	108

**Ф**

Фара.....	94
Фиксаторы .....	54
Фонари освещения регистрационного знака.....	98

**Х**

Хранение	
Хранение мотоцикла .....	110

**Ш**

Шины

**Э**

Этикетка с обозначением краски.....	45
-------------------------------------	----

# HONDA

The Power of Dreams



32MGE602

ОТПЕЧАТАНО В РОССИИ

EC 英 Y 2000.2010.10.A